

15years 15yıl

ZILBERMAN



Zilberman'ın 15. yılını kutlamak üzere Unlimited tarafından yayımlanmıştır. Para ile satılmaz.
Published by Unlimited to celebrate Zilberman's 15th anniversary. Free of charge.
Görsel/İmage: Azade Köker , Violence II, 2021, Kâğıt, epoksi, tel, demir plaka/Paper, epoxy, wire, steel plate, 56x50x153 cm



Itamar Gov, The Mausoleum of Rejected Citrons, 2021, Yerleşirme görüntüsü/Installation view
Sanatçının ve Zilberman izniyle/Courtesy of the artist and Zilberman

15 years 15 yıl



Omar Barquet, 7th Anagram (for F. Clemente için), Kartpostal, ahşap parçaları, polaroidler, fotoğraf, kâğıt, ayna, tavus kuşu tüyü, balık kılıcı, renkli kalem ve gümüş iğne, boyalı MDF ve cam kutu üzerine monte/Postcard, fragments of wood, polaroids, photograph, printed paper, mirror, peacock feather, fish bone, color pencil and silver pin, mounted on painted MDF and glass box

Bu sene kuruluşunun 15. yılını kutlayan Zilberman'a bir kutlama amacıyla hazırladığımız bu yayında hedefimiz okurlarımızı Zilberman'ın bu 15 yıl içerisinde inşa ettiği dünyasına biraz daha yakınlaştırmak, uzun yıllardır sanatla ilgilenen Moiz Zilberman'ın vizyonunu, galerisine kattığı sanatçıları ve birlikte çalıştığı ekibi daha yakından görebilmek ve üstlendiği misyonunu anlayabilmek...

Ana eksene galerinin temsil ettiği 29 sanatçıyı ve kendi kelimeleriyle pratiklerinden bahsettikleri paragrafları alırken etrafında da Zilberman'ı oluşturan diğer öğeleri sıraladık: Zilberman ekibi, Zilberman sergileri, Zilberman mekânları ve Moiz Zilberman.

Okurlarımızın kafasında şeffaf ve net bir Zilberman algısı oluşturmaya gayret ederken galerinin kurucu direktörü Moiz Zilberman'a sordüğümüz soruları özenle hazırladık ve kurumun 15 yıldır hissettiği sorumlulukları, hayallerini, umutlarını, teşviklerini, gündeme taşıdığı acil nitelikli sosyal, siyasi ve kültürel meseleleri direkt olarak aktarmaya çalıştık.

Keyifle okumanızı dileriz.

In this publication, which we have prepared as a celebration of Zilberman marking its 15th anniversary this year, our aim is to bring our readers a little closer to the world that Zilberman has built in these 15 years, to get a closer look at the vision of Moiz Zilberman, who has been interested in art for many years, the artists he has included in his gallery and the team he works with, and to understand the mission he has undertaken...

While we have taken the 29 artists represented by the gallery and the paragraphs describing their practices in their own words as the main axis, we have listed the other elements that compose Zilberman: Zilberman team, Zilberman exhibitions, Zilberman spaces and Moiz Zilberman.

Striving to create a transparent and clear perception of Zilberman in the minds of our readers, we carefully prepared the questions we asked Moiz Zilberman, the founding director of the gallery, and tried to convey directly the responsibilities, dreams, hopes, incentives, and urgent social, political and cultural issues that the institution has been feeling for 15 years.

We wish you a pleasant reading.

15 years
15 yıl

Sanatçılar Artists

Fatoş İrwen, Zaman Hasadı/Harvest of time, Video yerleştirme
Video Installation, Sergiden görünüm/View from the exhibition, 2022



Alpin Arda Bağcık (Fotoğraf/Photo: Yiğit Günel) Hidroksiklorokin, 2022, Tuval üzerine yağlıboya/Oil on canvas, 120x200cm

Alpin Arda Bağcık

“Çalışmalarında bilgi üretiminin gerçekliğini, özellikle medyada dolaşan- görselleri, bu görsellerin uzantısı olan mitleri ve komplo teorilerini sorguluyorum. Medyanın uyuşturucu etkisinin altını çizmek adına; post hakikat, otorite gibi kavramları yeni dünya dengelerine odaklanarak zamanla anlamlarını yitiren ifade ve imgelerin toplumu pasifize ve manipüle edişini vurguluyorum. Tanıdık figürleri, dünya liderlerini veya tarihte iz bırakmış kişi ve olayları gerçek veya gerçek dışı hikâyelerle harmanlayarak çalışmalarına dahil ediyorum.”

“In my work, I question the reality of information processing, especially the images that circulate in the media, the myths and conspiracy theories that are extensions of these images. In order to underline the narcotic effect of the media; I emphasize the pacification and manipulation of society by expressions and images that lose their meaning over time by focusing on concepts such as post-truth, authority and new world balances. In my works, I include familiar figures world leaders or people and events that have marked the history by blending them with real or unreal stories.”

Azade Köker

“Sanatsal üretimin bilimsel, tinsel ve felsefi üretimden farkı gerçek gerçekliği sahnelemesidir. Yaşam ve zaman, var oluş ve yok oluş arasındaki kıvrık alanlardan ibaret. Aslında çok açık ve kısa olan bu döngüyü biz dramatize ederiz. Artık yok olan geçmişimizdeki an(ı)ları hayal gücü ve anımsamayla süsleyerek zaman ve yaşamın alanlarını genişletmeye çalışırız. Empati kafamızdaki yaşam sahnesinin içini yaşamadıklarımızla doldurur. Sanat ve edebiyat olmasaydı, insanoğlu bu korkunç hacimli varoluş biçimine dayanamazdı. Sanat gerçeklik iddiası ve ikna gücü taşıyarak bizi bir yanılısamadan başka bir yanılısamaya götürür: OYALANMAK. Sanatın bilimden farkı ve dine benzerliği buradadır. Yalnız sanat din gibi diktalarla değil oyun gücüyle yaşamı dayanılır hale getirir. Sanatın diğer düşünsel, tinsel ve mekanik üretimlerden farkı da gerçek gerçekliği bizi oyalayarak sunmasıdır.”

“The difference between artistic production and scientific, spiritual and philosophical production is that it stages real reality. Life and time are just curved spaces between existence and non-existence. We dramatize this cycle, which is actually very clear and short. We try to expand the spaces of time and life by embellishing with imagination and reminiscence the moment(s) from our now vanished past. Empathy fills the scene of life in our minds with what we have not experienced. Without art and literature, human beings would not be able to endure this terribly voluminous form of existence. Art carries the claim of reality and the power of persuasion, taking us from one illusion to another: LINGER. This is where art diverges from science and resembles religion. Only art makes life bearable through the power of play, not through dictation like religion. The difference of art from other intellectual, spiritual and mechanical productions is that it presents the real reality by distracting us.”



Azade Köker, Fotoğraf/Photo: Kayhan Kaygusuz

Carlos Aires

Yes, there were times, I'm sure you knew
[Evet, bazı zamanlar vardı, eminim biliyorsunuzdur]
When I bit off more than I could chew
[Çiğneyebileceğimden fazlasını ısırduğumda]
But through it all, when there was doubt
[Ama her şeye rağmen, şüphe olduğunda]
I ate it up and spit it out
[Yedim ve tükürdüm]
I faced it all and I stood tall and did it my way
[Her şeyle yüzleştim, dik durdum ve kendi bildiğimi yaptım]

I've loved, I've laughed and cried
[Sevdim, güldüm ve ağladım]
I've had my fill, my share of losing
[Kaybetmekten payıma düşeni aldım]
And now, as tears subside
[Ve şimdi, gözyaşları dinerken]
I find it all so amusing
[Tüm bunları çok eğlenceli buluyorum]
To think I did all that
[Bütün bunları yaptığımı düşünmek]
And may I say, not in a shy way
[Ve söyleyebilirim ki, utangaç bir şekilde değil]
Oh, no, oh, no, not me, I did it my way
[Oh, hayır, oh, hayır, ben değil, ben kendi yolumla yaptım]

Frank Sinatra'nın 30 Aralık 1968'de kaydedilip Mart 1969'da piyasaya çıkan My Way adlı single albümünde-ki My Way parçasının şarkı sözleri.

Lyrics to the song My Way from Frank Sinatra's single album My Way, recorded on December 30, 1968 and released in March 1969.

Cengiz Tekin

"Kültürel bir kurgu bağlamında, sanatçıdan sürekli olarak yaratıcı ve anlamlı eserler beklemekteyiz. Bu eserler ya derin bir anlam taşımalı ya da son derece ilgi çekici olmalıdır. Benim bakış açım göre, hayatın zorlu şartlar altında gelişip hayatta kalmaya çalıştığı bir ortamda, her şey politik bir boyut içerir. Bu bağlamda politikanın nasıl anlaşıldığı da büyük bir önem taşır. Örneğin Finlandiya'da, bir sanatçının akışkan bir suyu sekiz saatlik bir video ile göstermesi yeterince politik değil mi? önemli olan sanatın politikasını yapabilmek ve politikanın sanatını yapabilmek arasında bir denge kurmaktır."

"In the context of a cultural construct, we constantly expect creative and meaningful works from the artist. These works should either have a deep meaning or be highly engaging. From my point of view, everything has a political dimension in an environment where life is trying to evolve and survive under difficult circumstances. How politics is understood in this context is also very important. For example, in Finland, is it not political enough for an artist to show a fluid water in an eight-hour video? The important thing is to find a balance between making political art and making art political."

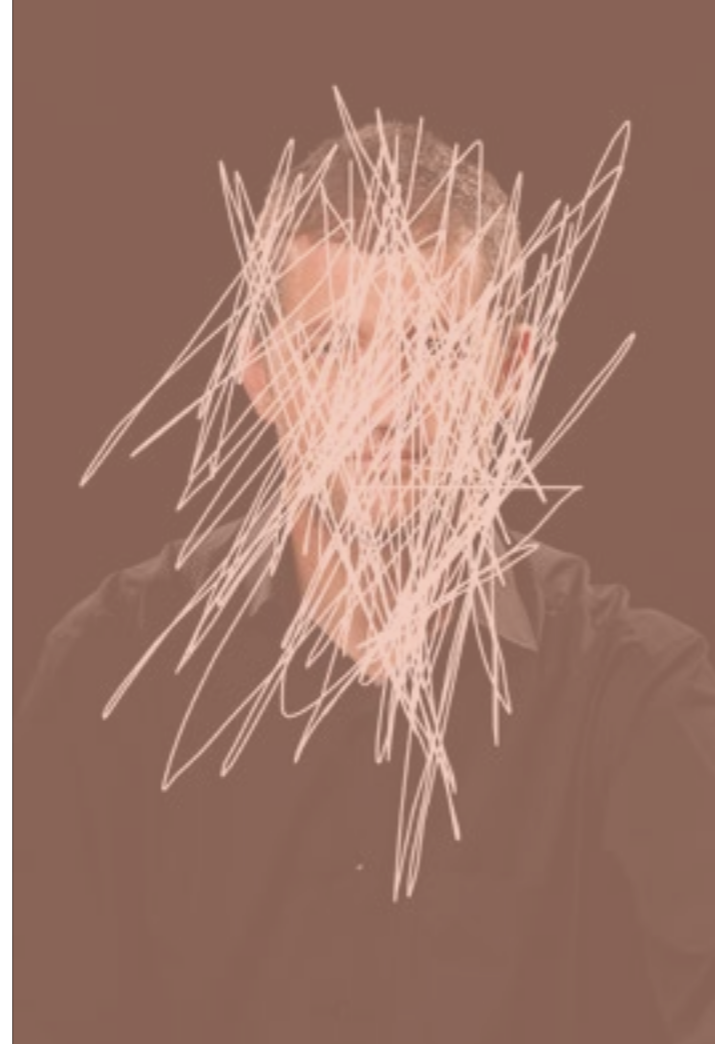
Cengiz Tekin, Fotoğraf/Photo: Photo Prestige



Carlos Aires (Rafael Diaz) TELEDIARIO I, 2019, 190 x 125 x 13 cm, Porselen camlı tabaklar, foreks, mıknatıslar/Porcelain glassed plates, forex, magnets, Fotoğraf/Photo: Oak Taylor

Erkan Özgen (Fotoğraf/Photo: Avjin Özgen) Harese, 3'30", Tek kanallı, HD, renkli ve sesli/Single channel, HD, color and sound, 2020

Erinç Seymen (Fotoğraf/Photo: Kayhan Kaygusuz)



Erinç Seymen

"Son yıllarda en çok ilhamı, büyük kitleleri etkileyen, ölçülmesi zor tahribatların kaydını tutan kitap ve metinlerden aldım. Şahsi, istisnai ve mikro ölçekli olana dikkat veren bir yapıtın, makro ölçekli toplumsal sorunları kaydetmeye ve dev kalabalıkların duygularına hitap etmeye çalışan bir yapıttan daha kapsayıcı olabildiğini biliriz. Benzer biçimde, sayısal ve teknik verileri aktarmak amacıyla yazılmış bir zayıf rapor, yazarının mesleki sorumluluğunu aşip niyetinden biraz saparak adeta bir toplumsal günce pasajları içerebilirken, toplumsal panorama sunmak iddiasındaki bir edebi yapıt kuru bir propaganda aracı ve salt politik gereç olmaktan kaçamayabiliyor. Bu işlev kaymaları benim için çok heyecan verici; sanırım bu yüzden uzun süredir alelade, gözden kaçmaya yatkın, küçük, gündelik nesnelere hareketle imge kurmaya yöneliyorum."

"In recent years, I have been most inspired by books and texts that record the hard-to-measure devastation that affects large masses of people. We know that a work that pays attention to the personal, the exceptional and the micro-scale can be more inclusive than a work that tries to record macro-scale social problems and appeal to the emotions of huge crowds. Similarly, while a casualty report written to convey numerical and technical data may contain passages from a social diary, which goes beyond the author's professional responsibility and deviates slightly from his/her intentions, a literary work that claims to present a social panorama may not be able to avoid being a dry propaganda tool and a purely political tool. These shifts in function are very exciting for me; I think that's why I have long been interested in constructing images based on ordinary, overlooked, small, everyday objects."

Erkan Özgen

"İşlerim, çeşitli yerinden edilme biçimlerinin politik, sosyal ve ekolojik sistemimizi yeniden tanımladığı güncel konjonktürü araştırıyor. Bu çalışmalar, sürekli bilgi akışı içinde unutulma riski taşıyan, hatta bazen kasıtlı olarak gölgede bırakılan hikâyeleri güçlendiriyor, duyguları uyandıran ve sanatın savaş, çatışma ve şiddet gerçeğini anlamaya nasıl yardımcı olabileceği gibi temel bir soruyu gündeme getiren fragmanlardır."

"My works explore the contemporary conjuncture where various forms of displacement are redefining our political, social and ecological system. These works amplify stories that run the risk of being forgotten amid the constant flow of information or are sometimes even intentionally overshadowed. They are fragments that awaken feelings and raise such a fundamental question as, how can art help understand the reality of war, conflict, and violence."

Fatoş İrwen

“Yapıtlarımı bilenler belki daha iyi anlayacaktır; kişisel tecrübelerime, gerçekliğime, çocukluğuma, yaşadıklarına bağlı kalmak; bu bağlılığı da yaratıyla özgürleştirmek ve yeni özgürlük alanları açmak ihtiyacım olan şey. Bunu yaparken bilinen ve oluşturulan genel değerler sistemi karşısına kendi anlam perspektifimi, eylemsel pratiğimi koyuyor ve bunda ısrar ediyorum çünkü bu kendilik hali, katmanlı, sınırsız ve düşsel dünyalara açılıyor. Bu, kendinde -ya da bir yerde- kaybolmak ve her seferinde yeni bir keşif yapmak gibi... Üretimim politik, coğrafi, bedensel, düşsel ve tinsel motivasyonlarımla girift bir yapı oluşturarak bedenden, uzuvlardan, mekânlardan ve şeylerden geçtikten sonra ortaya çıkıyor.”

“Those who know my work will perhaps understand better; what I need is to remain connected to my personal experiences, my reality, my childhood, and what I went through; to liberate this connection through creation and to open up new spaces of freedom. In doing so, I put my own perspective of meaning, my own practice of action against the general system of values known and created, and I insist on this because this state of self opens up to layered, limitless and imaginary worlds. It is like getting lost in oneself -or somewhere- and making a new discovery every time... My production emerges after passing through the body, limbs, spaces and things, forming an intricate structure with my political, geographical, bodily, imaginary and spiritual motivations.”

Eşref Yıldırım

“Ben resim eğitimi aldım ve resim yapmaya her zaman devam ettim. Onun yanında örgü, performans, video, basılı malzeme gibi farklı malzeme ve yöntemlerle çalışmayı sürdürüyorum. Şiir her zaman ilgi alanımdı, uzun yıllardır şiir ve şairler üzerine çalışıyorum. İzleyicisi olduğumuz gündelik haberler, medya temsilleri, ülkenin yakın tarihi ve o tarih içinde kaybedilmiş figürler üzerine çalıştım. Son yıllarda kişisel hikâyem üzerinden daha fazla iş üretiyorum. Tüm pratiğimin performans temelli olduğunu söyleyebilirim. Zaman içinde sürekli tekrar eden tek bir eylemin bıraktığı izleri sergiliyorum yoğunlukla. Zamanın yarattığı yıkım, genel bir başlık olarak görülebilir bu bütünde.”

“I studied painting and have always continued to paint. In addition, I continue to work with different materials and methods such as knitting, performance, video, printed materials. Poetry has always been my field of interest, I have been working on poetry and poets for many years. I have worked on the daily news, media representations, the recent history of the country and the figures lost in that history. In recent years, I have been producing more work based on my personal story. I can say that my entire practice is performance-based. I mostly exhibit the traces left by a single action that repeats over time. The destruction created by time can be seen as a general title in this whole.”

Eşref Yıldırım (Fotoğraf/Photo: Elifsu Dağdeviren)
Arkadaş Z. Özger, Yalnızlık Her Sabah Öldürüyor
Beni, Örgü/Knitting, 160x155 cm, 2020

Fatoş İrwen (Fotoğraf/Photo: Alp Esin)



Guido Casaretto

“Üretimimin belirli bir kısmına işaret etmek gerekirse, herhangi bir parçanın süreç evrimini ilk temel olarak tutma eğiliminde olduğumu söyleyebilirim. Elbette bu tüm sanat dallarında çok yaygındır ancak marjinal ve nadiren kullanılan süreçlere odaklandığımda, genellikle daha büyük coğrafi ve gerçek anlatılarla bağlantılar buluyorum. Bu bağlamda, üretimin zaman çerçevesini gerçek nesne ile eşleştirmek bana tekrarlar sunma eğilimindedir ki bu da benim asıl odak noktamdır.”

“If I had to point to a certain element of my production, I tend to keep the process evolution of any given piece as the initial baseline. Ofcourse it is very common in all mediums but focusing on marginal and rarely exploited processes, usually, I find correlations to larger geographical and actual narratives. In this context mapping the time frame of the production with the actual object tends to give me repetitions which is my main focus all along.”

Heba Y. Amin

“Araştırmaya dayalı pratiğim, çeşitli sömürgeleştirme teknolojileri aracılığıyla ‘ilerleme’ ideallerinin nasıl geliştirildiğini incelemek için spekülasyon, bazen hicivli yaklaşımlar öneriyor. Devam eden araştırma ve sanatsal pratiğim, şiddet içeren ve otoriter tekno-yapılar üzerine düşünmek için görsel stratejiler kullanıyor. Çalışmalarım, bu tür yapıların ve teknolojilerin gelecek anlatılarını nasıl şekillendirdiğine ve birçok yönden tanımlamaya çalıştığına meydan okuyor.”

“My work proposes speculative, sometimes satirical, approaches to examining how ideals of ‘progress’ have been advanced through the various technologies of colonization. Through ongoing research, my artistic practice utilises visual strategies for thinking through violent and authoritative techno-structures. I am interested in challenging how such structures and technologies shape and, in many ways attempt to define, future narratives.”

Guido Casaretto (Fotoğraf/Photo: Kayhan Kaygusuz)
Maddenin Hayaleti/ The Ghosts of Matter , Yerleştirme görüntüsü/ Installation view
MOCAK, Polonya/Poland, Fotoğraf/Photo: R. Sosin

Heba Y. Amin (Fotoğraf/Photo: Markus Rack, Atom Elegy (2022), Yerleştirme görüntüsü/Installation view, 12 minyatür kukla, karışık teknik/12 miniature dummies, mixed media, 30cm (yükseklik/height); masa/table: 160cm x 210cm x 90 cm (height)
Fotoğraf/Photo: Helmut Claus

Isaac Chong Wai

“Berlin ve Hong Kong’da çalışan bir sanatçıyım. Performans, yerleştirme, video, resim ve fotoğraf gibi çeşitli mecralarda çalışıyorum. İstanbul’da üzerinde çalıştığım harika projeler oldu. 2022’de Zilberman Selected’daki kişisel sergim “Ağlamaya devam edersek kör oluruz.” kamusal yas, siyasallaşmış keder ve duyguların gerçekliği konularını ele alıyordu. 2021’de Tarabya Kültür Akademisi ve Zilberman iş birliğiyle Bilsart’ta sergilenen kişisel sergim *Lidersiz*, iktidarı merkezlesizleştirmeyi, otoritelerin yüzlerini bulanıklaştırmayı ve liderliği yeniden tanımlamayı amaçlıyordu.”

“I’m an artist working in Berlin and Hong Kong. I work with various mediums including performance, installation, video, painting, and photography. There have been amazing projects that I have worked on in Istanbul. In 2022, my solo exhibition “If we keep crying, we will go blind.” at Zilberman Selected deals with topics of public mourning, politicized grief, and the authenticity of emotions. In 2021, my solo exhibition Leaderless, presented at Bilsart, in collaboration with Tarabya Cultural Academy and Zilberman, attempted to decentralize power, blur the faces of authorities, and redefine leadership.”

Itamar Gov

“Unutulmuş mikro tarihlere, geniş sosyo-politik manzaralara ışık tutmak için bir araç olarak yaklaşan projelerimin çıkış noktası, apaçık olduğu düşünülen kültürel geleneklere, geleneklere ve jestlere yönelik sorgulayıcı bir şüphecilik. Çalışmalarımın merkezinde kişisel, kolektif ve kurumsal hafızanın farklı biçimlerinin temsili yer alıyor. Tek bir evrensel Hakikat’in (olmayan) önemini araştıran projelerim, süregelen bir araştırmaya dayanıyor ve sanat ile siyasetin kesiştiği noktalar etrafında geliyor, gerçeklik ile hayal gücü arasındaki net sınırlar varsayımına meydan okuyor, geçmişlerle yüzleşirken ve gelecekleri ifade ederken “şüphe”nin önemini vurguluyor.”

“Approaching forgotten micro-histories as a means to shed light on vast socio-political landscapes, the starting point of my projects is an inquiring scepticism towards cultural traditions, conventions and gestures that are considered self-evident. Central to my work is the representation of different forms of personal, collective and institutional memory. Exploring the (non-)significance of a single universal Truth, my projects are based on an ongoing research and evolve around the intersection of art and politics, challenging any assumption of clear borders between reality and imagination, highlighting the significance of the “doubt” while confronting histories and articulating futures.”

Isaac Chong Wai (Fotoğraf/Photo: Mia Maria Knoll © Innsbruck International) If we keep crying, we will go blind, 2022, Yerleştirme görüntüsü/Installation View, Fotoğraf/Photo: Kayhan Kaygusuz

Itamar Gov (Fotoğraf/Photo: Matan Radin)

(Sağ sayfa) İz Öztat (Fotoğraf/Photo: Kayhan Kaygusuz) Yumuşak Karın/Underbelly, 2023, Yerleştirme görüntüsü/Installation view, Fotoğraf/Photo: Kayhan Kaygusuz

Jaffa Lam Laam, Equal=Unequal, Grafit, Geri dönüşmüş ahşap/ Graphite, Recycled wood, LED, 75x97x30 cm, 2020



İz Öztat

“Araştırdığım konuların belirlediği farklı mecralara yayılan kolektif ve bireysel pratiğimde, şiddet içeren tarihlerin sürekliliğini biçimler, malzemeler, mekân ve dil aracılığıyla araştırıyorum. Resmi tarihyazımındaki boşluklara nesiller arası, spekülatif ve hayaletli kurmacalarla yanıt veriyorum. Bana tarihi bir figür, hayalet ve alter ego olarak görünen Zişan’ın (1894-1970) (oto)biyografisini kurgularken; Zişan’ın arşivinde bulunan belgeleri yorumlayarak bastırılmış geçmişin giderek otoriterleşen günümüze musallat olduğu karmaşık bir zamansallık önermeye çalışıyorum.”

“In my collective and individual artistic practice spanning diverse media defined by my research, I explore the persistence of violent histories through forms, materials, space and language. I respond to absences in official historiography through spectral, intergenerational and speculative fictions. I fabricate the (auto)biography of Zişan (1894-1970), who appears to me as a historical figure, a ghost, and an alter ego. Taking on Zişan’s archives and interpreting them through my practice, I construct a complex temporality of action that enables the suppressed past to intervene in the increasingly authoritarian present.”

Jaffa Lam Laam

“Büyük ölçekli, mekâna özgü karışık medya heykel yerleştirmeleri yaratma konusunda uzmanım ve Hong Kong’da yaşıyorum. Çalışmalarımda ağırlıklı olarak geri dönüştürülmüş malzemeler kullanıyorum. Yıllar boyunca hem Hong Kong’da hem de yurtdışında çok sayıda kamusal heykel ve topluluk projesinde aktif olarak yer aldım. Sanatsal çabalarım genellikle yerel kültür, tarih, toplum ve güncel olayların çeşitli yönlerini keşfetmek etrafında dönüyor. Araştırdığım konular arasında kamusal alanlarda sanatın rolü, geleneksel zanaatkarlığın şehirdeki azalan varlığı ve sanatsal yaratım sürecinin yeniden canlandırılması yer alıyor. Sanatsal pratiğim sosyal angajmanla derinden iç içe geçiyor ve çoğu zaman belirli topluluklarla iş birliklerine yol açıyor. Örneğin, Hong Kong’daki eski tekstil işçisi kadınlar derneği ile yakın iş birliği içinde çalıştım. Bu sayede, dokunduğu insanlar ve mekânlarla anlamlı bir yankı uyandıran bir sanat yaratabiliyorum.”

“I specialize in creating large-scale, site-specific mixed media sculptural installations, and I’m based in Hong Kong. My work primarily involves using recycled materials. Over the years, I’ve been actively engaged in numerous public sculptural and community projects both in Hong Kong and abroad. My artistic endeavors often revolve around exploring various aspects of local culture, history, society, and current events. Some of the topics I delve into include the role of art in public spaces, the diminishing presence of traditional craftsmanship in the city, and the rejuvenation of the artistic creation process. My artistic practice is deeply intertwined with social engagement, often leading to collaborations with specific communities. For instance, I’ve worked closely with the association of former textile women workers in Hong Kong. This allows me to create art that resonates meaningfully with the people and places it touches.”

Janet Bellotto

“Bir yerleştirme sanatçısı olarak pratiğimde hep su akıyor ve bu akıntılar beni dünyanın dört bir yanındaki gelgitleri ve akışları keşfetmeye itiyor. Suyla bağlantılı hikâyelerden ve yerlerden, özellikle de adalardan, onların tarih ve ekolojilerinden ilham alıyorum. Bunlar kara ve deniz arasındaki sınırlar, hayal edilen ile sarsıcı bir gerçeklik, batma ve yansıma arasındaki salınımlar hakkında anlatılır. Çalışmalarım hem doğal dünyanın ihtişamını kutluyor hem de belirsiz bir gelecek karşısında erozyona uğraması konusunda uyarıyor.”

“Water flows through my practice as an installation artist, and its currents have pulled me to explore its ebbs and flows around the world. I am inspired by stories and locations connected to water, in particular to islands and their histories and ecologies. These are narratives about the edges between land and sea, between the imagined and a shattering reality, oscillations between submersion and reflection. My work both celebrates the magnificence of the natural world and warns of its erosion in the face of an uncertain future.”



Janet Bellotto (Fotoğraf/
Photo: Sueraya Shaheen)
One Point Five Above,
Arkadan aydınlatmalı arşiv
kâğıdı, ahşap, ışık/Backlit
archival paper, wood, light,
450x112cm 2022

Larry Muñoz

“Özel ya da farklı bir sanatsallık peşinde değilim, aksine, her yerde harika şeyler bulabileceğimiz fikrini kıymetlendirmek için günlük doğal unsurları kullanmayı önemsiyorum.”

“I’m not intentionally looking to have a special or different artistic practice, just the opposite, it’s important to me to use every day natural elements to appreciate the idea that we can find something wonderful everywhere.”



Larry Muñoz (Fotoğraf/Photo: Laura Mora) From caves to Mars, Heykel/Sculpture, Ahşap, tohum kabukları, LED ışıklar/Wood, seed pods, LED lights, 2022



Memmed Erdener

“Ben birinci tekil şahıstan kurtuluyorum. Sen manzaradaki sessiz özneleri arıyorsun. O kronolojiye itaat etmiyor. Biz hafıza ile görüyoruz. Siz kitaplarda, sokaklarda ve yataklarda kayboluyorsunuz. Onlar kayboldukça özgürleşiyorlar. Hiç kimse bir sözcüğü tamamen anlayamıyor. Bazıları anlamın sözcüklerin ötesinde olduğunu biliyor. Hepimiz fiillerin şahıs zamirlerine göre şekillenmeye davetliyiz.”

“I am getting rid of the first person singular. You are looking for the silent agents in the landscape. She does not submit to chronology. We see with memory. You disappear in books, streets and beds. They become more emancipated the more they disappear. Nobody can fully understand a word. Some know that meaning lies beyond words. We are all invited to the conjugation of verbs with personal pronouns.”

Çeviri/Translation: Nazım Dikbaş

Lucia Tallová

“Sanat pratiğimin ana teması hafızamız, anılarımızı nasıl koruduğumuz, nasıl kaybolup görünmez oldukları, zaman içinde nasıl değiştirilebildikleri ya da manipüle edilebildikleri. Sanat çalışmalarımı diğerlerine göre benzersiz ya da özel kılan şeyin ne olduğunu söyleyemem. Sanat pratiğimi her zaman özgün kılmaya çalışıyorum ve eserlerin dürüst olması çok önemli. Bu yüzden benim için çok özeller. Eğer bir başkası benim eserlerimi özel ya da ilham verici bulursa, bu benim için büyük bir teşvik olur.”

“The central theme in my art practice is our memory, how we preserve our memories and how they fade away and disappear, how they can be changed or manipulated in the course of time. I am not able to say what makes my artwork unique or special to others. I try to make my art practice always authentic and it is very important that the works are honest. That’s the reason why they are very special to me. If someone else finds my artwork special or inspiring, that is the greatest encouragement for me.”



Lucia Tallová (Fotoğraf/
Photo: Linda Prebreza)
Portrait with Roses, Obje,
eski fotoğraf, eski porselen
güller, eski ahşap vitrin/
Object, old photo, old
porcelain roses, old wooden
showcase, 2017, Fotoğraf/
Photo: Adam Sakov

Memmed Erdener (Fotoğraf/Photo: Barbaros Kayan)
Söylenemeyecek Şeyler [Sembolik olan tüketilemez] adlı seriden/Things That Cannot Be Said From the series titled [The symbolic cannot be consumed]
15 adsızform*, 14 virgül ve 1 nokta, Tuval üzerine akrilik/15 namelessforms**, 14 commas and 1 full-stop, Acrylic on canvas, 110x16 cm, 2022

*Adsızform bir sessiz öznedir. Manzaranın bir parçası olmasına rağmen bir adı yoktur. Kaybolmuştur ve bu sebeple özgürdür. Kısaca şöyle de diyebiliriz: Ay ne güzel, ne bu?
**Namelessform is a silent agent. Despite being part of the landscape, it has no name. It is lost, and therefore, it is free. One could, briefly, also exclaim: How beautiful, what on earth is it?

Neriman Polat

Neriman Polat'ın yaşama baktığı yerden bakmak, yapıtlarıyla buluşmak ve onun eleştirel dilini kavramaya çalışmak aynı anda hüznü de ironiyi de sahiplenmek direnişin türlü yollarında birini keşfetmek gibidir. Kadına, doğaya, çocuğa, eve oyuna, insana karşı türlü sahipliliğe kafa tutmakla ilgilidir. Polat, çalışmalarının merkezine sosyo-politik meseleleri yerleştirir. Fakat bu merkeze yerleştirdiği dev konuyu; başkasının acısını, eksikliğini, yenilmişliğini, kayboluşunu ve ötekileştirilişini kullanarak yüzeysel bir bakışla işaretlemeyi, güzelleştirmeyi. Polat, toplumsal cinsiyet, kamusal alan, kentsel dönüşüm, iktidar biçimleri gibi olguları feminist bakış açısıyla eleştirel bir dille işler ve imgeleri görünür oluşlarının gerçekliği dışında bir yerlerden çekip alır. İmgeleri görmeden önce sözcüklerini iştirsiniz Neriman Polat'ın üretiminde. Ve bu imgeler görülebilir ve işitilebilir oluşlarını Polat'ın bireysel hafızasına çarpan ve orada yapışıp kalan kolektif hafızanın tortusundan alırlar.

Looking at life from where Neriman Polat looks at life, meeting with her works and trying to grasp her critical language is like discovering one of the various paths of resistance by embracing both sadness and irony at the same time. It is about challenging all kinds of dispossession against women, nature, children, home, play and human beings. Polat places socio-political issues at the center of his work. However, she does not mark or beautify the central topic with a superficial gaze by using someone else's pain, lack, defeat, loss and marginalization. Polat critically works on phenomena such as gender, public space, urban transformation, and forms of power from a feminist perspective and pulls the images out of the reality of their visibility. In Neriman Polat's work, you hear the words before you see the images. And these images take their visibility and audibility from the sediment of the collective memory that hits Polat's individual memory and sticks there.

Nazlı Pektaş, Gazete Oksijen Newspaper, 29.06.2023
Tüller ve Kiremitler Arasındaki Güven başlıklı yazısından alıntı
Excerpt from his article titled Trust Between Tilles and Tiles

Neriman Polat (Fotoğraf/Portre: Barbara Yoaf), Çatisız/Roofless, Mekâna özgü yerleştirme/Site specific installation, Değişken ölçüler/Variou dimensions, 2023, Fotoğraf/Photo: Kayhan Kaygusuz

Omar Barquet, Fotoğraf/Photo: Leo Manzo

Omar Barquet

“Çalışmalarım, Meksika Karayipleri'nde büyümüş olmaktan kaynaklanan bir bağlamda, kişisel ve ailevi deneyimler arasındaki bağlantıdan ortaya çıkıyor ve çalışmalarım evrensel bir nitelik kazandıran çoklu referanslar içeriyor. Mekân, doğa ve zaman gibi temaları keşfediyor, sıklıkla başta şiir ve müzik olmak üzere diğer disiplinlerden yararlanıyorum. Sürecim, keşiflerimin yanı sıra, son derece özgür ve sezgisel bir yaratıcı dürtüden kaynaklanıyor ve bu dürtü daha sonra belirli projelere yol açan baskı ve dönüşümden geçiyor.”

“My practice emanates from a connection between personal and familial experiences, within a context rooted in having grown up in the Mexican Caribbean, and which also incorporates multiple references, lending a universal quality to my work. In my works, I explore themes such as space, nature, and time, often drawing from other disciplines, primarily poetry and music. My process, alongside my exploration, stems from a highly free and intuitive creative impulse, which later undergoes edition and transformation that ultimately leads to specific projects.”



15 yıl 145 sergi

years exhibitions

2023

2019

23/09/2023 - 25/11/2023

Yekhan Pınarlıgil
Zilberman İstanbul,
Project Space,

Zilberman Selected
Ateş Alpar, Alpin Arda Bağcık, Aida Bruyère, Guido Casaretto, Isaac Chong Wai, Bawer Doğanay, Memed Erdener, Camille Henrot, Fatoş İrwen, Zeynep Kayan, Maria Klonaris & Katerina Thomadaki, Jaffa Lam Laam, İz Öztat, Furkan Öztekin, Erinç Seymen, Lucia Tallova

THE PASSAGE OF AMNESIA/GHOST VARIATIONS, 1ST REGRESSION

12/09/2023 - 25/11/2023
Zilberman Schlüterstraße 45
Omar Barquet

GENÇ YENİ FARKLI | YOUNG FRESH DIFFERENT XII

22/07/2023 - 18/08/2023
Jüri: Hale Tenger, Merve Akar Akgün, Merve Elveren, Nazlı Yayla, Zülal Gülçür
Zilberman İstanbul

Arek Qadrra, Atilla Saban, Batınay Üstün, Gamze, Gizem Ünlü, Halil Petük, Kaan Yeter, Müveddet Nisan Yıldırım, Neda Aydın, Yaz Taşçı

ÇATISIZ | ROOFLESS

24/05/2023 - 15/07/2023
Zilberman İstanbul
Neriman Polat

TRANSIT

29/04/2023 - 29/07/2023
Lotte Laub and Susanne Weiß
Zilberman Schlüterstraße 45

Yane Calovski & Hristina Ivanoska, Antje Engelmann, Memed Erdener, Hanna Frenzel, İtamar Gov, Fatoş İrwen, İz Öztat & Zişan & BAÇOY KOOP, Judith Raum, Sim Chi Yin, Annette Weisser

CHEMISTRY AND PHYSICS IN THE HOUSEHOLD

27/04/2023 - 29/07/2023
Zilberman Berlin
İtamar Gov

VİZYON, MİSYON, DEGERLER | VISION,

MISSION, VALUES

15/03/2023 - 13/05/2023
T. Melis Golar
Zilberman Selected
Sena Başöz, Guy Ben-Ner, Burak Delier, Memed Erdener, Neriman Polat, Pilvi Takala

YUMUŞAK KARIN | UNDERBELLY

25/02/2023 - 05/05/2023
Zilberman İstanbul
İz Öztat

A HIGHLIGHT OF 'SÜR'

25/02/2023 - 05/05/2023
Project Space
Fatoş İrwen

SÜR

17/02/2023 - 15/04/2023
Zilberman Berlin
Fatoş İrwen

TEKRAR, BAŞTAN | FROM THE TOP, ON REPEAT

29/12/2022 - 04/03/2023
Zilberman Selected
Guido Casaretto, Merve Ertufan, Zeynep Kayan, Yasemin Özcan, Erinç Seymen

I WILL DIE... AS WILL YOU

17/12/2022 - 11/02/2023
Zilberman İstanbul
Carlos Aires

THE LAST QUESTION

16/12/2022 - 04/02/2023
Zilberman Berlin
Pedro Gómez-Egaña

2022

SARMAŞIK | IVY

14/09/2022 - 01/12/2022
Başak Şenova
Zilberman İstanbul,
Project Space,
Zilberman Selected

Heba Y. Amin, Omar Barquet, Burçak Bingöl, Yane Calovski, Ramesch Daha, Memed Erdener, Didem Erk, Fatoş İrwen, Zeynep Kayan, Azade Köker, Bronwyn Lace, Marcus Neustetter, Cristiana de Marchi, Larry Muñoz, Maarit Muştonen, Egle Oddo, Erkan Özgen, Boçhra Taboubi, Cengiz Tekin, Simon Wachsmuth, Verena Miedl-Faißt/Nirual Kenabru

SEVEN DEADLY SINS

08/09/2022 - 26/11/2022
Zilberman Berlin
Simon Wachsmuth

GENÇ YENİ FARKLI | YOUNG FRESH DIFFERENT XI

06/07/2022 - 13/08/2022
Jüri: Kültigin Kağan Akbulut, Hera Büyüktaşçıyan, Melek Gencer, Aslı Seven, Naz Kocadere

Zilberman İstanbul
Betül Aksu, Emin Berk, Çeren Su Çelik, Delâl Eken, Özkan Işık, Murat Kahya, Pınar Köksal, Pınar Marul, Sinan Orakçı, Muaz Özden, Ferhat Tunç, Yaren Yıldız

AĞLAMAYA DEVAM EDERSEK, KÖR OLACAGIZ | IF WE KEEP CRYING, WE WILL GO BLIND

17/05/2022 - 30/07/2022
Zilberman Selected
Isaac Chong Wai

UÇURUMA YERLEŞMEK | SETTLING INTO THE ABYSS

13/05/2022 - 01/07/2022
Naz Kocadere
Isaac Chong Wai, Sandra del Pilar, Memed Erdener, Erkan Özgen, Yaşam Şaşmazer, Neriman Polat, Cengiz Tekin, İsmail Yılmaz

WHEN I SEE THE FUTURE, I CLOSE MY EYES: CHAPTER II

01/05/2022 - 30/07/2022
Anthony Downey
Zilberman Berlin
Heba Y. Amin

THAT PAUSE OF SPACE

01/03/2022 - 30/04/2022
Lotte Laub
Zilberman Selected
Burçak Bingöl, Antonio Cosentino, İtamar Gov, Zeynep Kayan, Sim Chi Yin, Simon Wachsmuth

PARANOİD FANTEZİLER, SAHİCİ ENTRİKALAR | PARANOID FANTASIES, REAL PLOTS

26/02/2022 - 30/04/2022
Zilberman Berlin
Alpin Arda Bağcık

A HIGHLIGHT OF "ONE ONE TWO ONE TWO THREE"

26/02/2022 - 30/04/2022
Project Space
Zeynep Kayan

ONE ONE TWO ONE TWO THREE

22/02/2022 - 23/04/2022
Zilberman Berlin
Zeynep Kayan

VEKÂLETEN | BY PROXY

25/12/2021 - 19/02/2022
Naz Kocadere ve T. Melis Golar
Zilberman Selected
Carlos Aires, Omar Barquet, Isaac Chong Wai, Didem Erk, İtamar Gov, Fatoş İrwen, Jaffa Lam Laam, Mahen Perera, Sandra del Pilar

FÜĞ | FUGUE

16/12/2021 - 12/02/2022
Zilberman İstanbul
Başak Bugay

MAVİ BİR BALLAD | THE BLUE BALLAD

16/12/2021 - 12/02/2022
Zilberman İstanbul
Didem Erk

OF GOATS, SCAPES AND APPROPRIATIONS

11/12/2021 - 12/02/2022
Zilberman Berlin
Guido Casaretto

BİR KATLİN PROVASI | MURDER OF A MANNEQUIN

07/09/2021 - 04/12/2021
Zilberman İstanbul
Azade Köker

A HIGHLIGHT OF "ONE DAY WE'LL UNDERSTAND"

07/09/2021 - 04/12/2021
Lotte Laub
Project Space
Sim Chi Yin

ONE DAY WE'LL UNDERSTAND

14/09/2021 - 27/11/2021
Lotte Laub
Zilberman Berlin
Sim Chi Yin

YA DA | EITHER/OR

02/04/2021 - 30/06/2021
Zilberman İstanbul
Yaşam Şaşmazer

2021

RECURRENCE 2
29/04/2021 - 21/08/2021
Lotte Laub
Zilberman Berlin
Heba Y. Amin, Alpin Arda Bağcık, Isaac Chong Wai, Pedro Gómez-Egaña, Zeynep Kayan, Sandra del Pilar, Simon Wachsmuth

CROSSING CARNEVALE
02/04/2021 - 31/07/2021
Zilberman Berlin
Guido Casaretto

ÜTOPIK BÜROKRATİK | UTOPIAN BUREAUCRATIC
05/02/2021 - 26/03/2021
Zilberman İstanbul
Memed Erdener

UNLOCK
15/12/2020 - 27/01/2021
Zilberman İstanbul
Heba Y. Amin, Alpin Arda Bağcık, Başak Bugay, Burçak Bingöl, Guido Casaretto, Antonio Cosentino, Elmas Deniz, Memed Erdener, Zeynep Kayan, Azade Köker, Sandra del Pilar, Erinc Seymen, Yaşam Şaşmaz, Isaac Chong Wai, Eşref Yıldırım

LEVEL 3
05/12/2020 - 17/04/2021
Zilberman Berlin
Manaf Halbouni

2020

DUVARLARIN DİLİ OLSA DA SUSSA | IF THESE WALLS COULD HUSH
18/09/2020 - 02/12/2020
Zilberman İstanbul
Selçuk Artut

A HIGHLIGHT OF "BOTH EYES IN MY TWO HANDS"
18/09/2020 - 02/12/2020
Project Space
Sandra del Pilar

BOTH EYES IN MY TWO HANDS
11/09/2020 - 14/11/2020
Zilberman Berlin
Sandra del Pilar

RECURRENCE
26/06/2020 - 29/08/2020
Lotte Laub
Zilberman Berlin
Isaac Chong Wai, Elmas Deniz, Simon Wachsmuth

JPEG TAKIMADALARI | JPEG ARCHIPELAGO
28/02/2020 - 29/07/2020
Zilberman İstanbul
Antonio Cosentino

IM HEIMWEH IST EIN BLAUER SAAL
20/02/2020 - 13/06/2020
Jürgen Kaumkötter

Zilberman Berlin
Else Lasker-Schüler, Herta Müller, Heba Y. Amin, Maja Bajević

SUYUN ÜÇ RENGİ | THREE HUES OF WATER
14/12/2019 - 21/02/2020
Zilberman İstanbul
Elmas Deniz

APOCRYPHON
14/12/2019 - 21/02/2020
Project Space
Alpin Arda Bağcık

APOCRYPHA
22/11/2019 - 08/02/2020
Zilberman Berlin
Alpin Arda Bağcık

2019

ISLANDS
11/09/2019 - 06/12/2019
Zilberman İstanbul
Pedro Gómez-Egaña

I MADE A BOAT IN PRISON-A JOURNEY TO THE SHORE
11/09/2019 - 08/12/2019
Project Space
Isaac Chong Wai

WHAT IS THE FUTURE IN THE PAST? AND WHAT IS THE PAST IN THE FUTURE?
05/09/2019 - 09/11/2019
Zilberman Berlin
Isaac Chong Wai

GENÇ YENİ FARKLI 10: DEVAM ETMEK GEREK | YOUNG FRESH DIFFERENT 10: ONE MUST CONTINUE
13/07/2019 - 17/08/2019
Burçak Bingöl
Zilberman İstanbul
Eda Aslan, Özgür Atlagan, Alpin Arda Bağcık, Zeynep Beler, Sevinç Çalhanoğlu, Nazlı Erdemirel, Gizem Karakaş, Zeynep Kayan, Gülşah Mursaloğlu, Ali Şentürk, Ezgi Tok, Hasan Özgür Top

BİR GÖZÜM BENİ, MEKANİK BİR GÖZ | I'M AN EYE, A MECHANICAL EYE
14/05/2019 - 05/07/2019
Naz Beşcan
Zilberman İstanbul
Heba Y. Amin, Janet Bellotto, Burçak Bingöl, Antonio Cosentino, Elmas Deniz, Sophie Dupont, Ahmet Elhan, Pedro Gómez-Egaña, Begüm Yamanlar

BİR MASALIN İÇİNDE VE SADECE ONUNLA YAŞAMAK | LIVING INSIDE A TALE AND THERE ONLY

14/05/2019 - 17/08/2019
Project Space
Burçak Bingöl

INTERRUPTED HALFWAY THROUGH
24/04/2019 - 27/07/2019
Zilberman Berlin
Burçak Bingöl

GEÇİCİ AYNILIK | TEMPORARY SAMENESS
16/02/2019 - 04/05/2019
Zilberman İstanbul
Zeynep Kayan

A HIGHLIGHT OF "HABITUATION"
16/02/2019 - 04/05/2019
Project Space
Selçuk Artut

HABITUATION
18/01/2019 - 12/04/2019
Zilberman Berlin
Selçuk Artut

YERYÜZÜNDE BİR SÜRGÜN | AN EXILE ON EARTH
27/11/2018 - 02/02/2019
Çelenk Bafra
Zilberman İstanbul
Antonio Cosentino, Manaf Halbouni, Hiwa K, Zeynep Kayan

A HIGHLIGHT OF "VERBLENDET"
27/11/2018 - 02/02/2019
Project Space
Azade Köker

VERBLENDET
09/11/2018 - 05/01/2019
Zilberman Berlin
Azade Köker

2018

OTELDE BİR GÜN | A DAY AT HOTEL
21/09/2018 - 17/11/2018
Zilberman İstanbul
Başak Bugay, Hera Büyüктаşçıyan, Can Küçük, Şant

Mengücek, Erinc Seymen

A HIGHLIGHT OF 'A RECTILINEAR PROPAGATION OF THOUGHT'
21/09/2018 - 17/11/2018
Project Space
Heba Y. Amin

A RECTILINEAR PROPAGATION OF THOUGHT
15/09/2018 - 02/11/2018
Zilberman Berlin
Heba Y. Amin

GENÇ YENİ FARKLI | YOUNG FRESH DIFFERENT IX
26/06/2018 - 18/08/2018
Zilberman İstanbul
Jüri: Çelenk Bafra, Elizabeth

2017

KIRMIZI REÇETE | RED PRESCRIPTION
11/11/2017 - 30/12/2017
Zilberman İstanbul
Alpin Arda Bağcık

Markevitch, Ayşe Umur, Burçak Bingöl, Naz Cuguoğlu
Zilberman İstanbul
Serdar Acar, Aysegül Altunok, Şener Yılmaz Aslan, Elif Büyüknohutçu, Işıl Çelik, Abdulhenan Doğan, Ali Kanal, Beril Or, Cem Örgen, Okay Özkan, Ezgi Tok, Ezgi Yakın, Damla Yalçın, Sinem Yeniaras

DRAMATIZATION
08/05/2018 - 14/06/2018
Zilberman İstanbul
Simon Wachsmuth

BUGÜN-DÜNÜN GELECEK ZAMAN KİPİ | TODAY-YESTERDAY'S FUTURE TENSE
08/05/2018 - 14/06/2018
Project Space
Sunoj D

THE COMMON ANCESTOR
27/04/2018 - 30/07/2018
Zilberman Berlin
Pedro Gómez-Egaña

HUZURSUZ ANITLAR | RESTLESS MONUMENTS
03/03/2018 - 28/04/2018
Bettina Klein ve Naz Cuguoğlu
Zilberman İstanbul
Guido Casaretto, Vajiko Chachkhiani, Antonio Cosentino, Lara Ögel, Mykola Ridnyi, Walid Siti, Christine Würmell

UYURGEZERLER | SLEEPWALKERS
03/03/2018 - 28/04/2018
Project Space
Serra Behar

SUMMER WAS A BEAUTIFUL DAY
09/02/2018 - 14/04/2018
Antonio Cosentino
Zilberman Berlin

YENİLGİ GÜNLÜĞÜ | DIARY OF DEFEATS
09/01/2018 - 24/02/2018
Zilberman İstanbul
Eşref Yıldırım

SHARED
09/01/2018 - 24/02/2018
Project Space
Nelli Palomäki

BEAUTY OF BIGOTRY
25/11/2017 - 27/01/2018
Zilberman Berlin
Memed Erdener

A
11/11/2017 - 30/12/2017
Project Space
Gülçin Aksoy

HOMO FRAGILIS
12/09/2017 - 04/11/2017
Zilberman İstanbul
Erinc Seymen

OHNE TITEL
12/09/2017 - 04/11/2017
René Block
Project Space
Nevin Aladağ, Halil Altındere, Ayşe Erkmen, Gülsün Karamustafa, Aydan Murtezaoğlu, Ebru Özseçen, Sarkis, Bülent Şangar, Nasan Tur

SYMPATHIE
09/09/2017 - 11/11/2017
René Block
Zilberman Berlin
Mehtap Baydu, Peter Anders

GENÇ YENİ FARKLI | YOUNG FRESH DIFFERENT VIII
05/07/2017 - 29/07/2017
Jüri: Nazlı Gürlek, Mari Spirito, Banu Çarmıklı, Burçak Bingöl
Zilberman İstanbul
Fulden Aran, Ayşe Hilal Ateş, Özgür Atlagan, Cihad Caner, Meliha Gündüz, Gülşah Mursaloğlu, Nconen, Cemil Toprak, Levent Yıldız, Müge Yıldız, Damla Yücebaş

PAPA VE GALILEO KÜÇÜK BİR ANLAŞMAZLIĞA DÜŞTÜ | THE POPE AND GALILEO HAD A MINOR DISAGREEMENT
09/05/2017 - 17/06/2017
Zilberman İstanbul
Guido Casaretto

ÇİÇEK GÜNLÜKLERİ | THE CHRONICLES OF FLOWERS
09/05/2017 - 17/06/2017
Project Space
Bahia Shehab

I AM AND I AM NOT
28/04/2017 - 31/07/2017
Zilberman Berlin
Aisha Khalid

SOME DESCRIPTIVE ACTS
04/03/2017 - 20/04/2017
Zilberman Berlin
Simon Wachsmuth

ÖLÜM DANIŞI SÖYLENCESİ SORULARI İŞIKLANDIRIR | THE MYTH OF THE DEATH DANCE ILLUMINATES THE QUESTIONS
28/02/2017 - 30/04/2017
Project Space
Sevinç Çalhanoğlu

THE BLACK TOWER
14/01/2017 - 25/02/2017
Nat Muller
Zilberman Berlin
Walid Siti

İKİ SEHİR ARASINDAKİ MEŞAFENİN GÖKBİLİMSEL TAYİNİ | AN ASTRONOMICAL DETERMINATION OF THE DISTANCE BETWEEN TWO CITIES
07/01/2017 - 19/02/2017
Zilberman İstanbul
Heba Y. Amin

YAZI KALIR | WRITING REMAINS
07/01/2017 - 19/02/2017
Project Space
Zeynep Beler

2016

KURGULAN(AN) | CONSTRUCTED
19/11/2016 - 31/12/2016
Zilberman İstanbul
Zeynep Kayan

CANKURTARAN | LIFESAVING
19/11/2016 - 31/12/2016
Project Space
Janet Bellotto

THE RED GAZE
08/10/2016 - 23/12/2016
Shulamit Bruckstein
Zilberman Berlin
Memed Erdener, Eşref Yıldırım, Sarkis, Ahmet Elhan, Aisha Khalid, Ali Kaaf, Arnold Schoenberg, Erdem Gündüz (text), Imran Qureshi, Navid Kermani (text), Pablo Picasso (poem), Rebecca Raue, Şükran Moral

HER YERDE, HİÇBİR YERDE | EVERYWHERE, NOWHERE
01/10/2016 - 12/11/2016
Zilberman İstanbul
Azade Köker

SUPERFLUOUS
01/10/2016 - 12/11/2016
Project Space
Pınar Yoldaş

ARALIK | INTERVAL
14/07/2016 - 15/08/2016
Project Space
Defne Tesal

GENÇ YENİ FARKLI | YOUNG FRESH DIFFERENT VII
14/07/2016 - 15/08/2016
Jüri: Gülçin Aksoy, Fatih Aydoğdu, Shulamit Çoruh, Ömer Özyürek, Burçak Bingöl
Zilberman İstanbul
Anna Larissa Araz, Eda Aslan, Tutku Bulutbeyaz, Baran Çağınlı, Günışığı

Cihangir, Bilgehan Ersoy, Hilal Güler, Emre Meydan, Mustafa Özbakır, Kivılcım Harika Seydim, Furkan Öztekin, Hazal Ünsal, Merve Üstüenalp

DÜNYA KUSURLU BİR ELİPSOİD | THE EARTH IS AN IMPERFECT ELLIPSOİD
18/05/2016 - 02/07/2016
Project Space
Heba Y. Amin

ÇİGARA VİSKİ KOLİLERİ DENİZLERDE, FERÂRE SEVGİLİM | BOXES OF CIGARETTES AND WHISKY ALL OVER THE SEA, FERÂRE, MY LOVE
18/05/2016 - 02/07/2016
Zilberman İstanbul
Antonio Cosentino

ULTRAHABITAT
29/04/2016 - 31/07/2016
Zilberman Berlin
Heba Y. Amin, Burçak Bingöl, Azade Köker, Şükran Moral, Imran Qureshi, Walid Siti

SIMSIKI | COHESION
16/04/2016 - 08/05/2016
Project Space
Selçuk Artut

BEN SADECE BANA SÖYLENENİ YAPTIM | I ONLY DID WHAT I WAS TOLD TO DO
26/03/2016 - 08/05/2016
Zilberman İstanbul
Memed Erdener

BUZLU CAM | GROUND GLASS
08/01/2016 - 19/03/2016
Zilberman İstanbul
Ahmet Elhan

BABALARIN ELBİSEİ HEP GRI MI OLUR? | DO ALL DADDIES HAVE GRAY SUITS?
08/01/2016 - 05/03/2016
Project Space
Aylin Tekiner

2015

BOŞLUĞUN K'Sİ | 'D' AS IN VOID
04/11/2015 - 26/12/2015
Project Space
Evrım Kavcar

MİNÖR KAHRAMANLIKLAR | MINOR HEROISMS
02/09/2015 - 24/10/2015
Nat Muller
Zilberman İstanbul
Memed Erdener, Azade Köker, Aisha Khalid, Femmy Otten, Hayy Kahraman, Imran Qureshi, Burçak Bingöl

GENÇ YENİ FARKLI | YOUNG FRESH DIFFERENT VI
03/07/2015 - 01/08/2015
Jüri: Işın Önel, Aslı Çetinkaya, Johanna Reiner, Burçak Bingöl
Zilberman İstanbul
Ahu Akkan, Berke Doğanoğlu, Sırma Doruk, Akın Güreş, Nisan Güven, Burak Kabadayı, Hasan Baran Kurtoglu, Can Küçük, Ali Şentürk, Hasan Özgür Top

ADA | ISLAND
03/07/2015 - 01/08/2015
Project Space
Begüm Yamanlar

ALAN | TERRITORY
11/01/2014 - 22/02/2014
Zilberman İstanbul
Seçil Erel

2014

İSTEM DIŞI KÖRLÜK | INATTENTIONAL BLINDNESS
11/01/2014 - 22/02/2014
Işın Önel
Project Space
Sophie Dvořák, Şakir Gökçebağ, Berat Işık, Claudia Larcher, Bernd Oppl, Liddy Scheffknecht, Aylin Tekiner

GENÇ YENİ FARKLI | YOUNG FRESH DIFFERENT V
01/07/2014 - 10/08/2014
Jüri: Emre Zeytinoğlu, Burcu Pelvanoğlu, Genco Gülan, Burçak Bingöl
Zilberman İstanbul
Duygu Nazlı Akova, Hüseyin Arıcı, Cemal Nazım Arslan, Sedat Ayhan, Sevinç Çalhanoğlu, Ege Dömez, Nazlı Erdemirel, Onur Karaalioglu, Yasemin Kiliç, Emre Meydan, Mehmet Ögüt, Ece Özgüle & Çağla Meknuze Kirant, Merve Ünsal, Begüm Yamanlar

ENTROPİ | ENTROPY
02/11/2013 - 04/01/2014
Vassilios Doupas
Zilberman İstanbul
Annika von Hausswolff, Christoph Büchel, Frank Selby, Kay Rosen, Maurizio Cattelan, William E. Jones

YERÇEKİMİ KALINTILARI | RESIDUALS OF GRAVITY
02/11/2013 - 04/01/2014
Project Space
Janet Bellotto

2013

HAREKETLİ MEKÂNLAR | MOVING SPACES
12/09/2013 - 26/10/2013
Project Space
Azade Köker

DESPAİR & METANOİA
12/09/2013 - 26/10/2013
Zilberman İstanbul
Şükran Moral, VALİE
EXPORT

**BİRDİĞERKADIN |
ANOTHERWOMAN**
21/06/2013 - 27/07/2013
Zilberman İstanbul
İpek Duben, Özlem Şimşek,
Burçak Bingöl, Zeynep Kayan,
Eşref Yıldırım, Zeren Göktan

**GENÇ YENİ FARKLI
| YOUNG FRESH
DIFFERENT IV**
21/06/2013 - 27/07/2013
Jüri: Ali Akay, Claude Closky,
Seza Paker, Burçak Bingöl
Zilberman İstanbul
Aslie MK, Ayşe Kurşuncu,
Beril Gür, Buğra Erol, Can
Akgümüş, Cem Aktaş, Gizem
Karakaş, Güler Aşık, H.
Çağlar Kırtı, Sarp Kerem
Yavuz, Seda Yıldız, Şafak
Gürboğa, Şeyda Ünal, Simone
Bailey, Tuğba Çeliktir, Zoe
Baraton

DRAMATIC PERSONA
04/05/2013 - 15/06/2013
Project Space
Özlem Şimşek

**OLDUĞUMUZ GİBİ |
THE WAY WE WERE**
15/03/2013 - 27/04/2013
Ferhat Özgür
Zilberman İstanbul
Manon, Ahmet Elhan, Çınar
Eslek, Franticek Klossner,
Kazım Şimşek, Mustafa Kula,
Roi Vaara, Ruti Sela - Maayan
Amir, Serkan Demir, Serkan
Özkaya, Shaun Gladwell,
Yuan Shun, Burçak Bingöl

SAYAÇ | COUNTER
15/03/2013 - 27/04/2013
Project Space
Zeren Göktan

**MÜREKKEP |
COMPOSED**
08/02/2013 - 09/03/2013
Zilberman İstanbul
Ahmet Elhan

EKSİK | UNCOMPLETE
08/02/2013 - 09/03/2013
Project Space
Zeynep Kayan

**DENİZE AÇILMAK
GEREK | SAIL AWAY,
WE MUST!**
11/01/2013 - 02/02/2013
Övül Durmuşoğlu
Project Space
Borga Kantürk, Leidy
Churchman, Maria Loboda,
Rosella Biscotti, Susanne
Kriemann, Yasemin Özcan

ARAZİ | LAND
07/12/2012 - 05/01/2013
Project Space
Funda Susamoğlu

2012

2012
02/11/2012 -
01/12/2012
Nazlı Gürlek
Zilberman İstanbul
İpek Duben

TESELATION MAKE UP
15/09/2012 - 20/10/2012
Janet Bellotto
Zilberman İstanbul
Afra Bin Dhaher, Al Fadhil,
Ayman Yossri Daydban, Babak
Kazemi, Iğın Seymen, Maitha
Demithan, Niloufar Banisadr,
Sadegh Tiraftkan, Shadia Alem
Makkah, Sherin Guirguis,
Shirin Abu Shaqra, Taravat
Talepasand

**SİSTEM DIŞI
BAĞINTILAR |
EXTRASYSTEMATIC
CORRELATIONS**
15/09/2012 - 20/10/2012
Project Space
Guido Casaretto

**GENÇ YENİ FARKLI
YOUNG FRESH
DIFFERENT III**
22/06/2012 - 21/07/2012
Jüri: Ferhat Özgür, Toni
Stooss, Pelin Tan, Burçak
Bingöl
Zilberman İstanbul
Alpin Arda Bağcık, Aşkın
Ercan, Aysel Alver, Ayşegül
Karakaş, Berkay Tuncay,
Damla Yılmaz, Deniz
Dökmeoğlu, Engin Konuklu,
Erdal İnci, Esra Sağlık,
Eylül Ceren Ersöz, Gülşah
Bayraktar, Havva Altun,
Kıvılcım Güngörün, M.
Kemal Yurttaş, Ömer Kaya,
Reysi Kamhi, Sencer Aygün,
Sercan Apaydın, Tuğba
Saylam, Uygur Demoğlu,
Zeynep Beler

**HİÇ KİMSENİN ÖLÜMÜ
| NOBODY'S DEATH**
18/05/2012 - 16/06/2012
Zilberman İstanbul
Eşref Yıldırım

**HAVADA AŞK
KOKUSU VÂR
(REMİKS) | LOVE IS IN
THE AIR (REMIXED)**
18/05/2012 - 16/06/2012
Project Space
Carlos Aires

TERSİYÜZ | INSIDE OUT
12/04/2012 - 10/05/2012
Zilberman İstanbul
Clarina Bezzola

UNEARTHED
12/04/2012 - 10/05/2012
Project Space
Jochen Proehl

**GÖVDE GÖSTERİSİ |
TOUR DE FORCE**
15/03/2012 - 08/04/2012
Zilberman İstanbul
Evren Sungur

**HAYAL MEYAL |
REMINISCENCE**
02/02/2012 - 03/03/2012
Zilberman İstanbul
Aslı Torcu

INCOGNITO
02/02/2012 - 03/03/2012
Project Space
Elif Varol Ergen

**LABOGRIGNEUR
VE UYDU İŞLER |
LABOGRIGNEUR AND
SATELLITE WORKS**
05/01/2012 - 28/01/2012
Zilberman İstanbul
Willem Harbers

SİYAH | WHITE
05/01/2012 - 28/01/2012
Başak Şenova
Project Space
Alban Müja, Aya Ben Ron,
Ceren Oykut, Erik Göngriç,
Gözde İlkin, Luchezar
Boyadjiiev, Maria Loizidou,
Yane Calovski, İlgen
Arzık

2011

**SONSUZA |
FOREVER**
01/12/2011 -
31/12/2011
Project Space
Selçuk Artut

**GÖKTEKİN ÜÇ ELMA
DUŞTU | THREE APPLES
FELL FROM THE SKY**
24/10/2011 - 26/11/2011
Project Space
Fırat Neziroğlu

PİNG PONG
15/09/2011 - 15/10/2011
Başak Şenova
Zilberman İstanbul
Adel Abidin

**İSİMSİZ ORJİNAL |
UNTITLED ORIGINAL**
15/09/2011 - 15/10/2011
Project Space
Selçuk Artut, Janet Bellotto,
Zeynep Kayan, Elif Varol
Ergen, Funda Susamoğlu,
Nazlı Eda Noyan, Zeren
Göktan, Burçak Bingöl

**EPİK AYARTMA | EPIC
SEDUCTION**
24/06/2011 - 16/07/2011
Zilberman İstanbul
Özlem Şimşek

**GENÇ YENİ FARKLI
| YOUNG FRESH
DIFFERENT II**
24/06/2011 - 16/07/2011
Jüri: Başak Şenova, Stephane
Ackermann, Yane Calovski
Zilberman İstanbul
Burçin Esin, Didem Yılmaz,
Ece Gülin Kasap, Ege Okal,
Elif Aydoğdu Ağatekin,
Elif Sanem Karakoç, Emrah
Karakurum, Mehmet Fahracı,
Mehmet Ali Boran, Melike
Kılıç, Menekşe Samancı, Onur

Girit, Özge Ertanın, Sabri Atalay
Yavuz, Umut Kılıç

**ÜÇÜNCÜ DOĞA |
THE THIRD NATURE**
14/05/2011 - 14/06/2011
Zilberman İstanbul
Azade Köker

**NADİRELER KABİNESİ |
CABINET OF
CURIOSITIES**
14/05/2011 - 14/06/2011
Project Space
Burçak Bingöl

**ÖDÜNC NESNELER |
EXTRACTED OBJECTS**
01/04/2011 - 30/04/2011
Başak Şenova
Project Space
İpek Duben

**ŞİMDİKİ BASİT ZAMAN |
PRESENT SIMPLE TENSE**
04/02/2011 - 26/02/2011
Project Space
Seçil Erel

VARGÜCÜ | EXISTRONG
07/01/2011 - 29/01/2011
Burçak Bingöl
Project Space
Selçuk Artut, Zeynep Kayan,
Civan Özkanoglu, Dağhan
Celayir, Gabriel Jones, Nazlı
Eda Noyan

2010

AMEMUS
10/12/2010 -
31/12/2010
Zilberman İstanbul
Şükran Moral

**GENÇ YENİ FARKLI
| YOUNG FRESH
DIFFERENT I**
04/06/2010 - 30/06/2010
Jüri: Tomur Atagök
Zilberman İstanbul
Zeynep Kayan, Alpogut
Ayberk, Aslı Narin, Aslı
Torcu, Burçin Başar, Çağla
Cömert, Ece Akay, Ekin Onat
von Menhart, Elçin Acun,
Elif Süsler, Ercan Akın, Faruk
Yiğen, Funda Alkan, Gözde
Başkent, Hüseyin Rüstemoğlu,
Leyla Emadi, Mehmet Sağbas,
Müge Selçuk, Seçil Büyükkın,
Sema Kayaönü, Seyit Mehmet
Buçukoğlu, Şefik Özcan, Şerif
Karasu, İpek Şenel

2009

**HYBRID SPACES
- CORRIDORS
| HYBRID
MEKANLAR -
KORIDORLAR**
05/11/2009 -
03/12/2009
Zilberman İstanbul
Azade Köker

Pedro Gómez-Egaña

“Prensip olarak özgünlük peşinde koşan biri değilim ve çalışmalarımın diğer pratiklere kıyasla özel ya da farklı olduğunu söyleyemem. Belki çalışmalarımın hoşuma giden bir şeyin, hareketli ajanları veya canlı unsurları (ateş, yerçekimi veya sanatçılar gibi) kullanmam olduğunu söyleyebilirim. Bu anlamda koreografik düşüncenin yanı sıra olayların zaman içinde kompozisyonunun çok önemli olduğu sinemayla da ilişki kuruyorum. Ayrıca, izleyicilerin dikkatlerini önlerinde duran her şeye yöneltmek zorunda olduklarını hissettikleri çalışmalarımın olay duygusunu da seviyorum. Bu beni çok motive eden bir şey.”



Pedro Gómez-Egaña (Fotoğraf/Photo: Dominik Busch), Virgo, 2022, Yerleştirme/ Installation, Lyon Biennial, Fotoğraf/Photo: Pedro Gómez-Egaña

Sandra del Pilar (Fotoğraf/Photo: Thomas Oyen) Askerler/Soldiers IV (Meksika-Amerika Savaşından/from the Mexican-American War 1846-48), Tuval üzerine yağlı boya/Oil on canvas and transparent textile, 2023, 300x200 cm

Sandra del Pilar

“Post-kavramsal resim çalışmalarımın tarihsel imgelerin inşasını araştırıyorum. Bir yandan siyasete ve “tarihsel gerçeklere” bağımlılıklarından, diğer yandan da öznellik ve altüst etme kapasitelerinden kaynaklanan gerilim alanıyla ilgileniyorum. Şeffaf tekstiller üzerine ince yağlı boya katmanları kaplanıyor ve kişisel biyografilerimizden hatırladıklarımıza benzeyen rüya gibi bulanık görüntüler yaratıyor. Bunlar durağan değil, hareketli ve değişkendir: izleyicinin bakış açısına bağlı olarak (hem gerçek hem de mecazi anlamda), bir olayın farklı yönleri ön plana çıkıyor.”

“In my post-conceptual painting I investigate the construction of historical images. I am interested in the field of tension that arises from their dependence on politics and „historical facts“ on the one hand and their capacity for subjectivity and subversion on the other. Thin layers of oil paint on transparent textiles are overlaid and create dreamlike blurred images, resembling those we remember of our personal biografies. They are not static, but movable and changeable: depending on the viewer's point of view (both literally and figuratively), different aspects of an event come to the fore.”

Selçuk Artut

“Sanat pratiğim temel olarak kendini biçimsel olarak tekrar etmekten uzak, kavramsal yapısına özen gösterdiğim işlerden meydana geliyor. Esin kaynağı ise doğal bir akışta seyreden farklı ilgi odaklarımdan oluşuyor. Sıklıkla teknolojinin dilini kullanarak hayallerimin ötesinde sonuçlar alabileceğim dünyalarda özgün bir halde dolaşmayı tercih ediyorum.”

“The majority of my art practice consists of pieces that don't formally repeat themselves and have strong conceptual foundations. My varied interests, which have a natural flow, are the source of inspiration. In worlds where I can use the language of technology to achieve outcomes beyond my wildest dreams, I frequently prefer to explore in an authentic way.”

Selçuk Artut (Fotoğraf/Photo: Murat Durusoy) Geomart-Ut serisinden/From Geomart-Ut series, Zamanla Hareketlenen Geometrik Desenler/ Geometric Patterns animating with time Fotoğraf/Photo: Selçuk Artut



Sena Başöz

İşlerim aracılığıyla iyileşmeyi araştırıyorum. Ulaşılmaz olanlarla etkileşime geçmenin ve donuk-ölü-zaman aşımına uğramış-kayıp kabul edilenleri deneysel olarak yeniden canlandırmanın yollarını arıyorum. Bunu yaparken bazen yaşam ölüm arası elle tutulur tek malzeme olan arşivlerle çalışıyorum. Geniş anlamıyla "bakım ve ilgi"nin tanımlarına ve arşiv oluşturmak ve saklamak gibi uygulamalarına odaklanıyorum. Donuk arşivden yeni anlatılar oluşturmayı bir tür yeniden canlandırma olarak görüyorum. Son dönem işlerim vücudu bir arşiv olarak ele alıyor ve hareket ederek yeniden canlandırma yollarını arıyor.

“I investigate healing through my work. I seek ways of interacting with what is considered out of reach and experimentally regenerating what is considered frozen-dead-stale-lost through my work. I sometimes work with archive as material as the only tangible material between life and death. I focus on broader definitions of "care" and the practices it entails such as creating and maintaining an archive. I believe creating narratives from a frozen archive is a form of regeneration. My most recent work delves into the body as an archive and movement as a tool to regenerate.”

Sena Başöz (Fotoğraf/Photo: Nazlı Çapar) Geçit Töreni/The Parade, 2023, Performans ve Yerleştirme, Performans videosundan görüntü/Performance and installation, Still from performance video, Yapı Kredi Kültür Sanat ve Yayıncılık'ın desteğiyle/Commissioned by Yapı Kredi Culture Arts and Publishing



Sim Chi Yin

“Çalışmalarım genellikle aile tarihimden veya fotoğraf arşivimden başlıyor ve daha sonra içerik ve biçim olarak çok daha ötesine uzanıyor. Hafıza, sömürgecilik ve onun uzun kuyrukları, çatışma ve çıkarma konularına bakıyorum ve araştırmaya dayalı, çok disiplinli pratiğim, tarih alanındaki akademik eğitimimi ve ödüllü bir gazeteci olarak eski rolümü yansıtıyor. Titiz araştırmaları samimi ayrıntılarla birleştiriyor ve güçlü bir hikâye anlatma duygusuyla anlatı biçimlerini deniyorum. Son dönem çalışmalarım belge ve belgeseli ele alıyor, ancak daha spekülasyon kayıtlarda hareket etmek için onlardan ayrılıyor.”

“My work often begins from my family history or the photographic archive and then extends far beyond in content and form. I look at memory, colonialism, and its long tails, conflict, and extraction and my research-based, multi-disciplinary practice reflects my academic training in history and my former role as an award-winning journalist. I combine rigorous research with intimate details and experiment in narrative forms with a strong sense of storytelling. My more recent work takes in the document and the documentary, but departs from them to move in more speculative registers.”

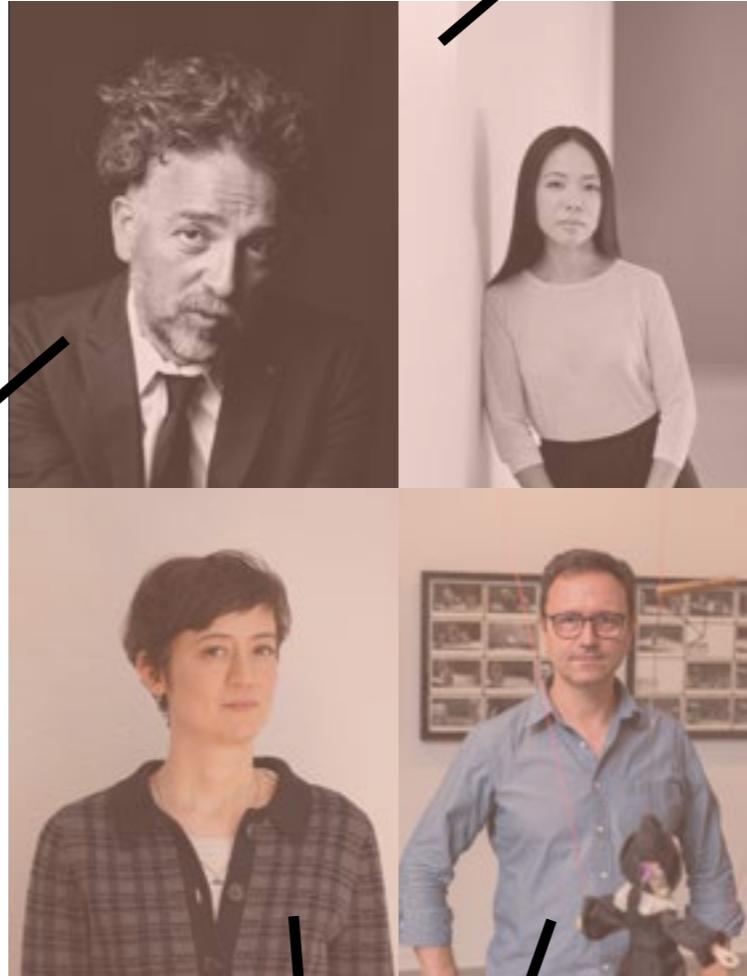
Simon Wachsmuth

“Sanat yapmanın heyecan verici yanı hem bireysel ifade arayışı hem de ortak noktaların keşfedilmesi. Özel olan, özellikle yoğun bir fikir, biçim ve anlam incelemesinin yapıldığı yerlerde ortaya çıkıyor, farklılık ise genellikle yeni sözcükler gerektiren bir belirsizliğin olduğu yerde. Bir şeye sürünüyorum, onları anlamaya çalışıyorum ve başka bir şeye dönüştürüyorum. Yüzlerce kez ve her açıdan bakmadığım hiçbir şey yok. Bu, enerji yaratan sürünmelerle dolu yorucu bir süreç; izleyiciye görünür hale gelen bir ısıltı.”

“The exciting thing about making art is both the search for individual expression and the discovery of commonalities. The special comes to light where a particularly intensive examination of idea, form and meaning has taken place. Difference, in turn, often arises where there is an uncertainty that calls for new words. I rub up against things, try to understand them and transform them into something else. There is nothing that I don't look at a hundred times and from all angles. It is an exhausting process, full of friction that creates energy- a sparkle that becomes visible to the viewer.”

Sim Chi Yin (Fotoğraf/Photo: Joel Low), The Suitcase Is A Little Bit Rotten, Yerleştirme görüntüsü/ Installation view, Fotoğraf/Photo: CHROMA

Simon Wachsmuth (Fotoğraf/ Photo: Kayhan Kaygusuz, 2018), I work, I rob day and night – Lying, Performans, fotoğraf, ses/Performance, photo, sound, 2021, Arşivsel pigment baskı/Archival pigment print, 60x90 cm, Fotoğraf/Photo: CHROMA



Yane Calovski

"Sanatsal pratiğim kavramsal, araştırma temelli ve disiplinlerarası. Yeni eleştirel hayal gücü uyandırmak için sonuçsuz modernist anlatıları canlandırıyor ve birbirleriyle ilişkilendiriyorum. Konulara ilişkisel olarak, bağlama bağlı olarak yaklaşıyorum. Metodolojim çizim, yazma ve inşa etmeyi içeriyor. Kimsenin aynı şekilde çalışmadığını, her yöntemin ve çalışma sürecinin kendine özgü olduğunu biliyorum. İş birliği, hem bilimde hem de sanatsal pratikte geçerli olan, bazen sonuç odaklı olan işlevime ve araştırmama içkin. Saf tefekkür içinde zaman geçirmek çok önemli. Fikirlerimi, özümsemiş bilgilerden oluşan rizomatik arşivler oluşturarak görsel olarak ifade ediyorum. Bitmemiş olanı, düşünceleri yeniden bir araya getirmenin tortusunu kucaklamak ve sanatın özgüllüğünü yeniden anlamak çalışmaları için çok kritik."

"My artistic practice is conceptual, research-based, and interdisciplinary. I revive and interlink inconclusive modernist narratives to evoke new critical imagination. I approach subjects relationally, tethered to context. My methodology involves drawing, writing, and building. I understand that nobody works the same way, and each method and working process is distinctive. Collaboration is intrinsic to my function and research, valid in both science and artistic practice, sometimes being result-oriented. Spending time in pure contemplation is pivotal. I visually articulate my ideas by composing rhizomatic archives constructed from assimilated information. Embracing the unfinished, the residue of reassembling thoughts, and understanding the specificity of art anew are crucial to my work."



Yane Calovski (Fotoğraf/Photo: Robert Jankulovski, 2022)
Obsessive Setting, 2010-2022, Metal, ahşap, çizimler, performansçı/
metal, wood, drawings, performer. Fotoğraf/Photo: Martina Peneva

Zeynep Kayan (Fotoğraf/Photo: Fatma Gültekin), sandalye ile ikinci
bölümden/from the second part with the chair, 2023, 30x75 cm

Yayına hazırlayan/Editor

Merve Akar Akgün

Çeviri/Translation

Erol Yılmaz

Son okuma/Proofreading

Eda Boynuderin

Asistan editör/Assistant editor

Berfin Tepe

Baskı/Print

SANER MATBAACILIK

Litrosyolu 2. Matbaacılar Sitesi

2BC3/4 Topkapı-Istanbul

info@sanermatbaacilik.com

Unlimited Publications

İletişim adresi/Contact address

Meşrutiyet Cad. 67/1 34420 Tepebaşı,

Beyoğlu, İstanbul

info@unlimitedrag.com

@unlimited_rag



Yaşam Şaşmazer (Fotoğraf/Photo: Sami Baruh)
either/or VI, 2021, elde patine edilmiş dut kağıdı,
yosun, bitki lifleri, reçine/hand patinated mulberry
paper, moss, plant fiber, resin, 68x42x39 cm
Fotoğraf/Photo: Kayhan Kaygusuz

Yaşam Şaşmazer

Heykel ve yerleştirme ağırlıklı pratiğimde insan, insan dışı varlıklar ve doğa arasındaki ilişkiler üzerine çalışıyorum. Ahşap, kil, kâğıt gibi doğal malzemelerin yanı sıra mantar, yosun, toprak, ağaç dalları ve kökleri gibi organik ve buluntu malzemeler kullandığım, bazıları tanınabilir yüzlere ve bedensel formlara sahip, diğerleri anonim, amorf ve zaman zaman ampüte bedenleri veya vücut parçalarını tasvir eden işlerimde kabul edilmiş sınırların belirsizliğinin ve geçirgenliğinin altını çiziyorum. İç içe geçen ve dönüşen bedenler aracılığıyla, temel ikilikleri bozmaya çalışırken insanın kendini konumlandığı merkezi konumu yeniden müzakere eden anlatılar kuruyorum.

"In my sculpture and installation-based practice, I work on the relationships between humans, non-humans and nature. I work with natural materials such as wood, clay and paper, as well as organic and found materials such as mushrooms, mosses, soil, tree branches and roots. While some of my works feature recognizable faces and bodies, others depict anonymous, amorphous and sometimes amputated bodies or body parts and underline the ambiguity and permeability of established borders. Through intertwining and transforming bodies, I construct narratives that renegotiate the central position of the humans cast themselves in while attempting to disrupt fundamental dualities."

Zeynep Kayan

"Çağrışım yapan jestler, restore edilmiş davranışlar, hareket ve seste tekrarlama yoluyla görünmez güçlerin beden üzerindeki etkisini bulmakla ilgileniyorum. Tekrar etme arzusuyla ve arzulamak için tekrar etmekle ilgileniyorum. Ritüellerde, orkestrada, eylemsizlikte ve harekette şeylerin günlük olarak nasıl değiştiği ve kademeli olarak nasıl ayrıldığı ile ilgileniyorum. Aynı anda birkaç düzlemde eşzamanlı kompozisyonla, aynı anda bir başkasıyla birlikte konuşmakla, sabırla ve geçici aynılıkla ilgileniyorum. Hiçbir yere gitmeyen dansla, konsantrasyon ve kesintisiz çelişkiyle ilgileniyorum."

"I am interested in finding gestures that are connotative, restored behaviors, the action of invisible forces on the body through repetition in movement and sound. I am interested in the desire to repeat and to repeat to desire. I am interested in how things alter daily and separate gradually, in rituals, in orchestra, in inertia and movement. I am interested in simultaneous composition on several planes at once, in talking at the same time together with someone else, in patience and temporary sameness. I am interested in the dance that goes nowhere, in concentration and uninterrupted contradiction."



Ekip Team

15yıl
15years

İSTANBUL

BERLIN



Nazlı Yayla
Kurumsal İlişkiler Direktörü
Director of Institutional Relations



Gizem Demircelik
İstanbul Galeri Direktörü
Gallery Director, Istanbul



Moiz Zilberman
Kurucu ortak
Founder partner



Marjolein van der Meer
Proje Yöneticisi, Platform 82
Project Manager, Platform 82



Gürem Özcan
Görsel İletişim Yöneticisi
Visual Communication Manager



Gizem Bengişu Erenler
Prodüksiyon Sorumlusu
Production Manager



Yasemin Köker
Program Yöneticisi
Program Manager



Lotte Laub
Berlin Galeri Direktörü
Gallery Director, Berlin



Ulrike Euteneuer
Galeri Asistanı, Berlin
Gallery Assistant, Berlin



Mahsum Ağırman
Ulaşım
Transportation



Yeliz Uzsoy
Muhasebe Sorumlusu
Accounting Supervisor



Ece Ateş
Program Yöneticisi
Program Manager



Jale Öner
Arşiv Sorumlusu
Registrar



Melike Tank
Grafik Tasarım Asistanı
Graphic Design Assistant



Eren Kondul
Teknisyen
Technician



Hülya Yavuz
Ofis Sorumlusu
Office Caretaker



Fatih Aydın
Teknisyen
Technician

Tuhaf A bir strange galeri gallery

Röportaj: Merve Akar Akgün

Kuruluşunun 15. yılında Zilberman'ın kurucusu Moiz Zilberman ile röportaj

Babanız ressamdı ve sanat yapıtlarıyla dolu bir ortamda büyüdünüz. Çocukluğunuzdan gelen bu tanıdıklık sizi 1991 yılında, 35 yaşında, sanat koleksiyonunuzu oluşturmaya ve o gündən bu yana sanatla aralıksız hatta her an daha da genişleyen bir ilişki kurmaya yönlendirdi. Son 15 yılda ise odağınızda ekseriyetle çağdaş sanat var. Bu yolculuktaki rotanızı ve dönüm noktalarını paylaşır mısınız?

Ben 35 yaşında klasik eserlerle ve antikalarla bir yolculuğa çıktım. Çağdaş sanat eserlerini de öğrenmeye çalışıyordum ancak ilgim ve heyecanım klasik eserlerdeydi. İlk aldığımı eseri hatırlamıyorum ama figürlü bir resim olduğunu tahmin edebilirim. Hâlâ figür seviyorum, tercih ediyorum anlamında değil ama... Ben sanat eserinde insanla ilgili her şeyi arıyorum. Belki de eskiden sadece insanı, direkt insanı arıyordum... Bundan 15 yıl önce sevgili Ahu ve Yunus Büyükkuşoğlu ile Bodrum, Casa dell'Arte'de tatildeyken bir galeri açma fikri doğru. Şaka olarak başlayan bu fikir ciddileşmeye başladı ve birlikte bir yola girdik. Biraz mekân aradıktan sonra Mısır Apartmanı'nda karar kıldık. O dönem tipik bir koleksiyoner galerisi gibi başladık. Üç, dört yıl Ahu Hanım ve Yunus Bey ile ortaklık. Sonra onlar “biz sana engel olmayalım, sen bu işi fazla ciddiye alıyorsun,” dediler ve ayrıldılar. Ben tek başıma kaldım. Galerinin Casa dell'Arte olan ismini Zilberman olarak değiştirdim. Ben hayatım boyunca üretici ve ihracatçı oldum. Yalnız kalıp galeriye soy adımı da verince iş ciddiye bindi. Galerinin gittikçe belirginleşen eleştirel, politik ve kavramsal çizgisini göz önüne alınca uzun zamandır gidip gelmekte olduğum Berlin'deki sanat ortamının bize çok uygun olduğunu düşündüm. O zamanlar galerinin direktörü olan

Interview with Moiz Zilberman, the founder of Zilberman, on its 15th anniversary

Your father was a painter and you grew up in an environment full of works of art. This familiarity from your childhood led you to start your art collection in 1991, at the age of 35, and since then you have maintained an uninterrupted and ever-expanding relationship with art. In the last 15 years, your focus has mostly been on contemporary art. Can you share your route and turning points in this journey?

I started a journey with classical works and antiques at the age of 35. I was also trying to learn contemporary art, but my interest and excitement was in classical works. I don't remember the first work I bought, but I can guess that it was a painting with figures. I still like figures, not in the sense that I prefer them... I look for everything about the human being in a work of art. Maybe I used to look only for the human being, the direct human being... The idea of opening a gallery 15 years ago when I was on vacation with my beloved Ahu and Yunus Büyükkuşoğlu at Casa dell'Arte in Bodrum. This idea, which started as a joke, started to get serious and we embarked on a path together. After looking for a place for a while, we decided on Mısır Building. We started as a typical collector's gallery at that time. We were partners with Ms. Ahu and Mr. Yunus for three or four years. Then they said, “Let's not get in your way, you're taking this business too seriously,” and they quit. I was left on my own. I changed the name of the gallery from Casa dell'Arte to Zilberman. I have been a producer and exporter all my life. When I stayed alone and gave my last name to the gallery, things got serious. Considering the increasingly critical, political and conceptual line of the gallery, I thought that the art scene in Berlin, which I had been visiting for a long time, would suit us very well. We started looking for a space

Burçak Bingöl ile Berlin'de yer aramaya başladık. Kenti tanıyıp anlamak, fikirlerimizi pişirmek amacıyla galeri mekânına karar vermeden önce bir residency açmaya karar verdik. Bir gün içerisinde 12 yer gezdikten sonra son gezdiğimiz mekânı aniden çok beğendik. Goethestraße'deki mekânı bulunca ikimiz birden hem binaya hem daireye âşık olduk. Bulduğumuz mekâna duyduğumuz beğeni ve o dönem Türkiye'deki politik konjonktür kararımızı değiştirdi ve hızlandırdı. Galeri mekânının seçimini bir süre bekletme kararımızı unutup residency ile eşzamanlı olarak Berlin'deki galeriyi açmaya karar verdik. Berlin galerimiz sayesinde Berlin'deki ve Almanya'daki kurumlarla çok iyi ilişkiler kurabildik. Oradaki sanat ortamının farkını tespit ettik ve bu bizi çok motive etti. Açıkça söylemem gerekirse Berlin'deki galeriyi açıp bu kadar başarı elde etmeseydik İstanbul'daki galeri ne kadar devam ederdi, bilemiyorum. Çünkü tekrara düşmenin bir anlamı olmayacaktı. Farklı olmak ve ileriye doğru gitmek gerekiyordu. Berlin bize bu imkânı verdi. Berlin'deki mekânımız uluslararası bir profilimiz olması hedefine büyük hizmet verdi, hatta kartvizitimiz oldu diyebilirim.

Ülkemizde var olan eksikliği doldurmak ve sanata ve sanataçıya daha çok alan açabilmek adına hissettiğiniz sorumluluk sizi bir galeri sahibi yapıyor. Tanımı gereği ticari olan bu oluşum sizin vizyonunuzla çok katmanlı bir yapıya dönüşüyor. Yalnızca satış aracılığıyla sanatçıları tanıtan ve kariyerlerinde ilerlemelerine destek olan bir mekanizma değil aynı zamanda dünyanın çeşitliliğine yer açan, acil nitelikteki sosyal, siyasi ve kültürel meseleleri gündeme taşıyan, ileri teknik ve malzemeleri sergileyerek teşvik eden, entelektüel alışverişe mekân sağlayan, fon yaratan, misafir eden, yarışmalar düzenleyen, arşivleyen bir yapı oluşturarak hem yerel hem de küresel ölçekte faaliyetlerde bulunuyorsunuz. Bu vizyonu oluştururken eşlikçileriniz kimler ve nelerdi? Öngördüğünüz büyük resimde neler var?

Sevgili Merve, yaptıklarımızı, yapmaya çalıştıklarımızı, öğördüklerimizi, görüş açımızı o kadar güzel anlattın ki duyduğum, evet, yapıyoruz biz bütün bunları. Galeriye gelen herkes buranın sadece bir galeri olmadığını söylüyor. Biz kurum gibi çalışan bir galeriyiz. Bu özelliğimizi sürekli geliştirmeye çalışıyoruz. Galeriye kurduktan kısa süre sonra hem sanatçı hem direktör olarak birlikte çalıştığımız ve geçen yıl yollarımızı ayırdığımız Burçak Bingöl'ün katkısını söylemeden geçemem. Burçak galerinin sanat direktörlüğünü ve fiilen yöneticiliğini yaptı, çok faydalar sağladı. Bir süre sonra sanatçı kimliği ağır basınca birlikte bırakması konusunda mutabık kaldık ve bu yılın başına kadar da sanatçımız olarak güzel işler yaptık. Öngördüğüm büyük resimde hiç durmamak; engellerin üstünden atlamak, olmazsa yanından dolanmak; varlığımızı şu anda olduğu gibi İstanbul'da, Berlin'de, uluslararası platformlarda, fuarlarda, sanatçılarımızın katıldığı kurumsal ve ticari sergilerde devam ettirmek var. Globalleşme projemizin bir diğer ayağı olarak Ekim ayında Miami Design District'te bir galeri açmaya hazırlanıyoruz. Büyük açılışımızı da Aralık ayında Art Basel Miami haftasında yapacağız. Biz galeri olarak Avrupa ve Asya'da bilinir hale geldik ama Amerika'da aynı durum söz konusu değil. Ben Miami'nin Kuzey Küba olduğunu anladıktan sonra orayı çok sevdim. Müthiş insanlarla tanıştım. Miami'nin sanat açısından hızlı bir şekilde geliştiğini fark ettim. Bizim de Latin Amerikalı sanatçılarımız var. Kolombiya ve Meksika'da tanıştığım sanatçıların bizim çizgimize ne kadar uygun olduklarını gördüm. Bunun dışında yıllardır Genç, Yeni, Farklı'yı yaparak genç sanatçılara katkıda bulunduğumuzu düşünüyoruz. Bu sergileri artık Almanya'da da yapacağız. Hatta bu yaz yeni galerimizin ilk yılıyla birlikte Miami'de de yapacağız. Bu sene Miami'de Latin Amerika kökenli mezunlarının sergilerine gittim ve bayıldım. Oralarda çok büyük bir potansiyel var,

in Berlin with Burçak Bingöl, who was the director of the gallery at the time. In order to gain a better understanding of the city and to further develop our image of it, we initially agreed to establish a residency. After visiting 12 places in a single day, we unexpectedly fell in love with the last place we visited. While searching for a suitable location, we came across the space on Goethestraße and were captivated by both the building and the apartment. Our admiration for the space, combined with the political conjuncture in Turkey at that time changed and accelerated our decision. We immediately abandoned our initial plan to wait, and moved on to open Berlin gallery simultaneously with the residency. Through our Berlin gallery, we were able to establish very good relations with institutions in Berlin and Germany. We realized the difference in the art scene there and this motivated us a lot. To be honest, I don't know how long the gallery in Istanbul would have continued if we hadn't opened the gallery in Berlin and achieved so much success, because there would have been no point in repeating ourselves. It was necessary to be different and move forward. Berlin gave us this opportunity. Our space in Berlin has served the goal of having an international profile, I can even say that it has become our business card.

The responsibility you feel to fill the gap that exists in our country and to create more space for art and artists makes you the owner of a gallery. This organization, which is commercial by definition, turns into a multi-layered structure with your vision. You are not only a mechanism that promotes artists and supports their career advancement through sales, but also a structure that creates space for the diversity of the world, brings urgent social, political and cultural issues to the agenda, promotes advanced techniques and materials by exhibiting them, provides a space for intellectual exchange, raises funds, hosts, organizes competitions, archives, and operates on both local and global scales. Who and what were your companions in creating this vision? What is in the big picture you envision?

Dear Merve, you described what we do, what we try to do, what we envision, our point of view so beautifully that I was touched, yes, we do all these things. Everyone who comes to the gallery says that this is not just a gallery. We are a gallery that works like an institution. We are constantly trying to improve this feature. I cannot go without mentioning the contribution of Burçak Bingöl, with whom we worked as both artist and director shortly after we founded the gallery and parted ways last year. Burçak was the artistic director and acting director of the gallery, and she helped us a lot. After a while, when her identity as an artist took over, we agreed that she should leave the gallery and we did good work as artists until the beginning of this year. The big picture I envision is to never stop; to jump over obstacles, or if not, to go around them; to continue our presence in Istanbul, Berlin, international platforms, fairs, corporate and commercial exhibitions in which our artists participate, as we are doing now. As another pillar of our globalization project, we are preparing to open a gallery in Miami Design District in October. We will have our grand opening in December during Art Basel Miami week. As a gallery, we have become well known in Europe and Asia, but the same is not the case in America. After I realized that Miami is North Cuba, I loved it very much. I met great people. I realized that Miami is developing fast in terms of art. We have Latin American artists too. I realized how much the artists I met in Colombia and Mexico fit our style. Apart from that, we think we have been contributing to young artists by doing Young, Fresh, Different for years. Now we will also hold these exhibitions in Germany. We will even do them in Miami this summer with the first year of our new gallery. I went to the exhibitions of Latin American graduates in Miami this year and I loved it. There is a huge potential there, we need to support the community. In this context, I think Young, Fresh, Different is a very good model and I believe that it will be one

topluluğu desteklemek lazım. Bu bağlamda *Genç, Yeni, Farklı*’nın çok iyi bir model olduğunu düşünüyor ve orada kendi kimliğimizi aktarmanın önemli araçlarından biri olacağına inanıyorum. Bugüne dek Berlin’de yapmama sebebimiz bu ortamı tespit edememiş olmamızdı. Galeriler tarafından pek de yapılmayan bu tür bir sergiyi Berlin’de atılacak yeni bir adım olarak görüyorum. Berlin’de galeri mekânımızı güzel bir binada yer alan çok daha büyük bir mekâna taşıdık. Eski galerimizi de tuttuk, lokal ve uluslararası kurumlari belli konular etrafında bir tartışma ortamı yaratarak bir araya getireceğimiz pilot programımızın amacı orayı kâr amacı gütmeyen bir mekân olarak devam ettirmek. Böylece galeri çalışmasının içinde kâr amacı gütmeyen çalışmalarımız da yavaş yavaş kendi bayraklarını açmaya başlayacak.

2008 yılında kurduğunuz Zilberman’ı Türkiye’den sanatçıları dünyaya tanıtmak, dünyadan sanatçıları Türkiye sanat ortamına eklemek ve genç sanatçıları desteklemek amacıyla kurduunuz. Temsil ettiğiniz 29 sanatçı son derece geniş bir spektrumda yer alıyor. Sanatçılarla çalışmaya karar vermeden önce göz önünde bulundurduğunuz ölçütler nelerdi?

Bambaşka coğrafyalardan çok sayıda sanatçıdan başvuru alıyoruz ama bu iş genellikle başvuruyla olmuyor. Berlin’deki yeni mekânı açtıktan sonra çok önemli sanatçılardan başvurular almaya başladık. Parantez içinde söyleyeyim, biraz hava atayım. (Gülüyor.) Biz önce sanatçının işlerinin galerinin eleştirel çizgisine uygun olup olmadığına bakıyoruz. Sanatçının belli bir kariyerinin olmasını önemsiyoruz. Son zamanlarda sanatçılarla önce küratörlü bir grup sergisinde çalışmayı deniyoruz. Bazen kan tutmayabiliyor. Bir süre tanıyıp sonra temsil ilişkisine geçmeyi uygun buluyoruz. Ama bazen de öyle olmuyor. Mesela, Lucia Tallová, yeni Slovakyalı sanatçımızın işlerini Lyon Bienali’nde gördük, sonra tanıştık, anlaştık. O kadar güzel anlaştık ki doğrudan temsiliyet kararını verdik. Sanatçıların galeriyle çalışma disiplinine sahip olmalarını da önemsiyoruz. Bazı sanatçıların işleri çok iyi olsa da galeriyle çalışma alışkanlıkları olmadığı için devam edemiyoruz. Sütten ağzı yanan yoğurdu üfleyerek yer misali, artık emin olmadığımız zaman bir deneme süresi geçirmek istiyoruz. Bu denemeyi karşılıklı olarak yapmak yarar var. Bir de önemli bir konu galerinin sanatçı listesindeki dengeleri korumamız gerekiyor. Cinsiyet eşitliği ve uluslararasılık özelliğimizi korumaya çalışıyoruz. Sadece belli medyumlarda iş yapan sanatçıların sayısını istesek de çoğaltamıyoruz.

Bir önceki soruya benzer bir soruyu da Zilberman’ın içerisinde yerleştiği mekânlar üzerinden sormak istiyorum. İstanbul’daki Mısır Apartmanı ve Berlin’deki Goethestraße’de yer alan mekânlarınız mimari olarak benzer tarihi dokulara sahipler. Bu mekânlara bugün Piyalepaşa, Berlin Schlüterstraße ve Miami mekânları da galeriye eklemlediler. Bu mekânlara yerleşmeye karar vermeden önce göz önünde bulundurduğunuz ölçütler nelerdi?

Mekân önemli ama biz öncelikle şehirleri ve sanat ortamlarını seçiyoruz. Mısır Apartmanı’yla bizim Goethestraße ve şimdi de Schlüterstraße mekânlarımızın bulunduğu binalar benzer dönemlerde inşa edilmiş, benzer tarihlere sahip sanatla ilgili yapılar. Mekânlar bizi, biz de mekânları buluyoruz, kanımız tutuyor. Bu mekânların yaptığımız işe çok katkısı oluyor. Bizim de galiba mekânlara katkımız oluyor. Böyle muhteşem bir iş birliği! Schlüterstraße’de yer alan yeni mekânımızın Berlin’in sanat tarihinde oldukça önemli bir yeri var. Binanın şimdiki sahibi de bir koleksiyoner. Berlin’de bir koleksiyonere rastlamak çok zor değil. Kendisi bana rönove olmuş ve genellikle ofislerin bulunduğu bu binaya sanatı geri getirdiğimi söyleyerek teşekkür etti.

Zilberman’ın her zaman yalnızca çalışanlar için değil biz-zat kendiniz için de bir okul olarak görev yaptığını söylüyorsunuz. Öğrenmek, büyümek ve paylaşmak için bir platform

of the important tools to convey our own identity there. The reason we haven’t done it in Berlin until now is that we haven’t been able to identify this environment. We moved our gallery space in Berlin to a much bigger space in a beautiful building, we kept our old gallery, and the aim of our pilot program is to keep it as a non-profit space, where we will bring local and international institutions together for a discussion around certain topics. In this way, our non-profit work will gradually start to unfurl its own flags within the gallery work.

You founded Zilberman in 2008 with the aim of introducing artists from Turkey to the world, integrating artists from around the world into the Turkish art scene and supporting young artists. The 29 artists you represent cover an extremely wide spectrum. What were the criteria you considered before deciding to work with the artists?

We receive applications from many artists from completely different geographies, but it doesn’t usually happen by application. After we opened the new space in Berlin, we started to receive applications from very important artists. Parenthetically, let me show off a bit. (Laughs.) We first check whether the artist’s work is in line with the critical line of the gallery. We care that the artist has a certain career. Recently, we have been trying to work with artists in a curated group exhibition first. Sometimes the chemistry is incompatible. We find it appropriate to get to know them for a while and then move on to a representation relationship. But sometimes it doesn’t work out that way. For example, we saw the work of Lucia Tallová, our new Slovakian artist, at the Lyon Biennale, and then we met, we hit it off. We hit it off so well that we decided on direct representation. We also care that artists have the discipline to work with the gallery. Even though some artists’ works are very good, we cannot continue with them because they are not in the habit of working with a gallery. We want to have a trial period when we are no longer sure, as in the case of once burnt twice shy. It is useful to make this trial mutually. Another important issue is that we need to maintain the balance in the gallery’s artist list. We try to maintain gender equality and internationalism. We cannot increase the number of artists who only work in certain mediums even if we want to.

I would like to ask a similar question to the previous one in terms of the spaces in which Zilberman is located. Your spaces in Mısır Building in Istanbul and Goethestraße in Berlin have architecturally similar historical textures. Today, Piyalepaşa, Berlin Schlüterstraße and Miami have been added to the gallery. What were the criteria you considered before deciding to occupy these spaces?

The venue is important, but we primarily choose cities and art environments. The buildings where the Egyptian Apartment and our Goethestraße and now Schlüterstraße spaces are located were built in similar periods and have similar histories. The spaces find us and we find the spaces, our chemistry is strong. These spaces contribute a lot to what we do. I think we also contribute to the spaces. Such a great collaboration! Our new space on Schlüterstraße has a very important place in Berlin’s art history. The current owner of the building is also a collector. It’s not hard to find a collector in Berlin. He thanked me for bringing art back to this renovated building, usually occupied by offices.

You always say that Zilberman has always served as a school not only for employees but also for yourself. You describe it as a platform for learning, growing and sharing. How would you define Zilberman as a school, what do you think are the features that make this structure a school?

Yes, the gallery became a school. I learned a lot before anyone else. When I opened the gallery I realized how little I knew. I’m still learning. Contemporary art is like that, it can’t be contemporary in other ways. All the friends who worked with us for a certain period of time and left have gone on to good places and done good things. I

olarak tanımlıyorsunuz. Zilberman’ı okul olarak nasıl tanımlarsınız, bu yapıyı okullaştıran özellikleri size göre neler?

Evet, bir okul oldu galeri. Herkesten önce ben çok öğrendim. Galeriye açtığımda ne kadar az bildiğimi anladım. Hâlâ öğrenmeye devam ediyorum. Çağdaş sanat öyle bir şey başka türlü çağdaş olamaz. Bizde çalışan belli bir süre çalışıp ayrılmış olan arkadaşların hepsi iyi yerlere gittiler, iyi şeyler yaptılar. Zilberman’da çalışmış olmanın kariyerlerinde çok pozitif bir nokta olarak değerlendirildiğini duyuyorum. Burası hepimiz için bir okul. Farklı bir model oluşturduğumuz galeri konusunda tecrübesi olan çalışanlar bile söylüyor. Benim deyimimle “tuhaf bir galeri”. Bir tek ben kullanmaya cesaret ediyorum bu sözü. Çok memnunum, çok mezun verdi bu okul.

Bir yayıncı ve editör olarak Zilberman ile ilgili en kıymetli bulduğum yönlerden biri de yayıncılığa verdiğiniz değer. Bugüne kadar yaptığınız bütün sergilere bir de yayın eşlik etti. Bu basılı yayınlar genellikle gözden çıkarılan ilk kalem olurken siz aksine her daim ehemmiyet gösterdiniz. Hayatınızda yayınların önemli bir yeri olduğunu yaşam mekânlarınızda yer alan kitaplardan ve sizinle sohbetlerimiz esnasında verdiğiniz referanslardan hep fark ettim. İki konuda düşüncenizi merak ediyorum: Sizin için dijitalleşen dünyada basılı yayının önemi nedir? Çağdaş sanat yazılı materyal olmadan düşünülebilir mi?

Dediğin gibi gurur duyuyorum. İlk günden beri her sergimiz için katalog bastık. Bu geleneğimiz son yıllarda kitaba dönüştü. Seksen, yüz sayfalık kitaplar yapıyoruz. Bütün yayınlarımızı dijital olarak da üretiyor, saklıyoruz ve paylaşım açıyoruz. Basılı olarak yayınlamaya hep devam edeceğiz. Bunun çok önemli olduğunu düşünüyoruz. Kataloglarımızdan yaklaşık 200 tanesini Türkiye’nin ve dünyanın önemli koleksiyonlarına, müzelerine, kurumlarına, küratörlerine, kurumsallaşmış koleksiyonerlere ve ilgili sanatçının koleksiyonerlerine yılmadan gönderiyoruz. The Metropolitan Museum of Art gibi önemli müzelerden teşekkür mesajları alıyoruz. Salt gibi kurumlara yolluyoruz, herkes yararlanıyor. Artık link de yollayabiliyoruz ama hepimize günde yüzlerce (en azından bana öyle) e-posta geliyor. Bu tür linklerin hangisini saklayayım? Hangisine bakayım? Açık konuşalım, çok ilgilendiğimiz bir galeri, kurum veya sanatçı olmadığı sürece bunlara şöyle bir bakıp geçiyoruz. Ancak basılı bir yayının masamızın üzerine geldiğinde ona bir gün tekrar dönüp bakma ihtimalimiz çok çok çok yüksek. LACMA’da çalışan ve yıllardır tanıdığım Linda Kamaroff’a 10 yılı aşkın süredir katalogları gönderiyor ama bir geri dönüş alamıyorduk. Geçtiğimiz yıl Azade Köker’in sergi kataloğunu gönderdikten bir süre sonra kataloğun sayfası numarasını refere ederek bir eseri seçtiklerini, satın almak ve sergilemek istediklerini belirttiler. Sadece dijital katalog göndersek bu olmazdı, gerçekçi olalım. Ben basılı yayından yanayım ama dijitalle birlikte götürmek gerektiğini düşünüyorum.

15 yıl demişken 20. yıla doğru hareket ettiğimizi de idrak ediyorum. Var mı 20. yılınız için hayalleriniz, umutlarınız?

Beş yıl sonra 20. yılınız olacak. Her şeyden önce 20. Yılımızı daha özgür bir ortamda idrak etmeyi ve kutlamayı umuyorum. Tamamen uluslararası çalışarak, üç kitada galerilerimizle, bütün kıtaların sanat ortamlarındaki bilinirliğimizle varlık göstermek istiyorum. Biraz önce söylediklerimdeki ipucundan anlaşılacağı gibi, bu tuhaf galerinin, kurumsal ve kâr amacı gütmeyen taraflarının da daha fazla altını çizerek galerinin içinde değil yanında olmaya doğru evrilmesini istiyoruz. Bununla ilgili düşüncelerimiz var ama henüz plan aşamasında. 20. yılımıza galerinin varlığını sürdürerek kâr amacı gütmeyen de en az galeri kadar önemli işler yapan bir kurum olarak ulaşırsak galiba çok doğru şeyler yapmış olacağız. Ben şahsım adına hayatta istediğini yapmış biri olarak hissedeceğim.

hear that having worked at Zilberman is considered a very positive point in their careers. This place is a school for all of us. Even those who have experience in galleries say that we have created a different model. I call it a “strange gallery”. Only I dare to use this word. I am very pleased, this school has produced many graduates.

As a publisher and editor, one of the aspects I find most valuable about Zilberman is the value you place on publishing. All the exhibitions you have organized so far have been accompanied by a publication. While these printed publications are usually the first item to be discarded, you have always paid attention to them. I have always noticed that publications have an important place in your life from the books in your living spaces and the references you give during our conversations. I would like to know your thoughts on two issues: What is the importance of printed publications for you in a digitalized world? Can contemporary art be conceived without written material?

As you said, I am proud. We have printed catalogs for every exhibition since day one. This tradition of ours has turned into a book in recent years. We make books of eighty or a hundred pages. We also produce, store and share all our publications digitally. We will continue to publish them in print. We think this is very important. We send about 200 of our catalogs to important collections, museums, institutions, curators, institutionalized collectors, and collectors of the relevant artist in Turkey and the world. We receive thank you messages from important museums such as The Metropolitan Museum of Art. They are also all available at institutions like Salt. People benefit from them. Now we can also send links, but we all receive hundreds of e-mails a day (at least I do). Which of these links should I keep? Which one should I look at? Let’s be honest, unless it is a gallery, institution or artist we are very interested in, we just glance at them and pass them by. But when a printed publication lands on our desk, there is a very, very, very high chance that we will look at it again one day. We have been sending catalogs to Linda Kamaroff, who works at LACMA and whom I have known for years, for more than 10 years, but we were not getting much feedback. Some time after we sent the catalog for Azade Köker’s exhibition last year, they referred to the page number of the catalog and said that they had selected a work and wanted to buy and exhibit it. This would not have happened if we sent only digital catalogs, let’s be realistic. I am in favor of printed publications, but I think we need to go hand in hand with digital.

Speaking of 15 years, I also realize that we are moving towards the 20th year. Do you have any dreams and hopes for your 20th year?

Five years from now, it will be our 20th anniversary. First of all, I hope to realize and celebrate our 20th Anniversary in a freer environment. I want to work completely internationally, with galleries on three continents, with a presence in the art scenes of all continents. As the hint in what I just said suggests, we want this strange gallery to evolve towards being next to the gallery rather than inside it, with more emphasis on its institutional and non-profit sides. We have thoughts about this, but it is still in the planning stage. If we reach our 20th anniversary as an institution that continues the existence of the gallery and does work as important as the gallery without making a profit, I think we will have done something very right. For me personally, I will feel like someone who has done what he or she wanted in life.

15years
15yıl

Mekânlar Venues

Zilberman Berlin

Schlüterstraße 45, 10707 Berlin Almanya/Germany
+49 (0) 30 29361775

Zilberman İstanbul

İstiklâl Cad. No.163 Mısır Apartmanı K.3 D.10
Beyoğlu/İstanbul Türkiye
+90 (0) 212 251 12 14



Platform 82

Goethestraße 82, 10623 Berlin Almanya/Germany
+49 (0) 30 31809900

Zilberman Dialogues

İstiklal Cad. No.163 Mısır Apartmanı K.2 D.5
Beyoğlu/İstanbul Türkiye
+90 (0) 212 251 12 14

Cengiz Tekin, Bu Ağaç/This Tree, 2023,
Arşivsel pigment baskı/Archival pigment print
120 x 180 cm

Zilberman Miami

25 NE 39th St Miami, FL 33137 ABD/USA

Zilberman Selected

İstiklal Mah. Piyalepaşa Bulvarı No: 32C
Beyoğlu/İstanbul Türkiye
+90 (0) 212 877 97 71/72

zilberman@zilbermangallery.com
www.zilbermangallery.com
Instagram: @zilbermangallery
Meta: Zilberman Gallery
Artsy: Zilberman Gallery
Spotify: Zilberman

ZILBERMAN



Erin Seymen, MissPrint (detay/detail), 2022,
Kâğıt üzerine serigrafi baskı/Silkscreen print on
paper, 63x41 cm (her biri/each)

ZILBERMAN